



L'AVENIR DU NORD



CHENIER

1897 - 1959

HEBDOMADAIRE DEVOUE AUX INTERETS DE SAINT-JEROME ET DU DISTRICT

Fondateurs: Wilfrid Gascon et Jules-Edouard Prévost

1897 - 1959

LABELLE

Prix: 10 sous

"Le mot de l'avenir est dans le peuple même; nous verrons prospérer les fils du Saint-Laurent". (Benjamin Sulte)

LEO CADIEUX, directeur

Vol. 62 — No 44 — Saint-Jérôme, 19 novembre 1959

Visite "ad limina" de S.E. Mgr E. Frenette

du diocèse. Son Exc. Mgr Frenette se rendra seul et directement à Rome par avion. Il y restera deux semaines et résidera au Collège Pontifical Canadien. Au retour, il arrêtera une journée à Paris, d'où il reprendra l'avion le 14 au soir pour arriver à Dorval le 15 décembre au matin.

Son Excellence se rendra aussitôt à Québec pour la réunion trimestrielle des évêques de la Province et à la séance du Comité Catholique du Conseil de l'Instruction Publique.

Judi le 17 décembre, à 3 heures, au Centre diocésain, Son Exc. Mgr Frenette présidera la Journée Sacerdotale de tout le clergé du diocèse sur la grande prédication de la Grande Mission et les résultats à continuer. Son Excellence parlera aussi de sa visite ad limina et offrira à tous ses prêtres, séculiers et religieux ses souhaits de Noël et de Bonne Année.

Judi, le 30 décembre, à 10 heures dans la cathédrale, Son Exc. Mgr l'Évêque dira la Messe et présentera ses vœux aux communautés religieuses du diocèse, ainsi qu'aux professeurs laïques, aux membres des associations diocésaines ou paroissiales et aux autorités civiles ou scolaires du diocèse. Après l'Heure Ste du 31 décembre et avant la Messe de Minuit, de même qu'aux Messes du 1er janvier à la Cathédrale, Son Excellence offrira ses vœux aux fidèles de cette paroisse. Dans l'après-midi du 1er janvier, de 2 heures à 4, réception au salon de l'Évêché pour ceux qui voudront rencontrer Son Excellence.

Durant cette visite ad limina, Mgr Paul-Emile Charbonneau, vicaire général, aura l'administration



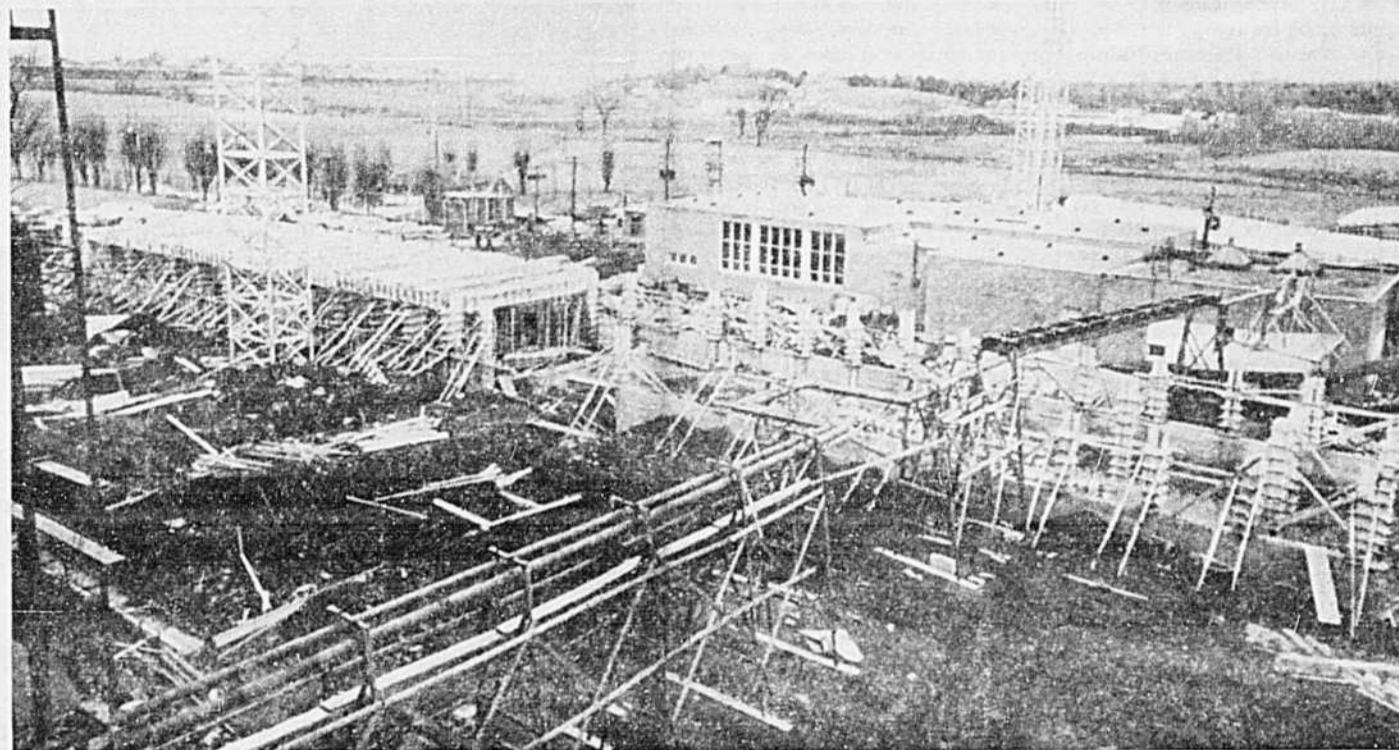
Mgr EMILIEN FRENETTE

Après sa retraite annuelle du 22 au 27 novembre à l'Archevêché de Montréal, Son Exc. Mgr Emilien Frenette, évêque de Saint-Jérôme, partira pour Rome.

Tous les cinq ans, les évêques résidentiels, et cette année tous ceux des deux Amériques, doivent faire leur visite "ad limina Apostolorum", c'est-à-dire aller vénérer les tombeaux de saint Pierre du Vatican et de saint Paul hors les Murs, puis rencontrer personnellement le Souverain Pontife, remettre un rapport très détaillé sur l'état et les problèmes de leur diocèse et recevoir les directives requises en même temps que les bénédictions du Saint-Père.

Durant cette visite ad limina, Mgr Paul-Emile Charbonneau, vicaire général, aura l'administration

LE SEMINAIRE DE SAINTE-THERESE FAIT APPEL A SES ANCIENS



L'AGRANDISSEMENT DU SEMINAIRE. — Le séminaire de Sainte-Thérèse est à l'étroit. Le nombre de ses élèves a doublé en huit ans et il lui faut donc trouver de l'espace pour loger tout ce monde. C'est pourquoi il a été décidé d'entreprendre la construction de nouvelles ailes. Voici une photo qui a été prise sur ce chantier. On pourra voir que les travaux ne sont qu'à leur début. On sait qu'une grande campagne de souscription a été lancée pour défrayer les dépenses que coûteront ces améliorations.

Le séminaire de Sainte-Thérèse a célébré, mercredi, le 11 novembre dernier, la fête de son patron, saint Charles Borromée. De nombreux anciens élèves s'étaient joints au personnel du séminaire et aux élèves actuels pour rendre hommage à ce grand saint. Tous étaient heureux de se retrouver dans cette atmosphère familiale et de serrer la main à leurs anciens professeurs et à leurs anciens confrères de classe. La fête débuta par une messe pontificale célébrée par Son Exc. Mgr Emilien Frenette, évêque de Saint-Jérôme. Il y eut ensuite un banquet dans la salle du réfectoire auquel assistaient, outre les anciens, les élèves de philosophie.

L'invité d'honneur était l'hon. J.-Olier Renaud, conseiller législatif, président de l'Association des anciens. On remarquait à ses côtés le recteur du séminaire, Mgr Pierre Décaré, et NN. SS. Alfred Langlois, évêque de Valleyfield, et Percival Caza, auxiliaire de ce diocèse. Le chanoine Lionel Groulx, l'historien renommé, était aussi présent ainsi que plusieurs membres du clergé.

Le recteur du séminaire porta le premier la parole. Il demanda à tous les anciens de prier pour le succès des nouvelles constructions que ce collège entreprend pour remédier à l'exiguïté des locaux actuels trop étroits pour loger six cent cinquante élèves. Mais, dit-il, si les locaux sont étroits, le cœur ne l'est pas. Et c'est pourquoi il n'hésite pas à y faire appel au concours de tous. Tous ceux qui y répondront serviront l'Eglise et la patrie.

Organisateurs du Prêt d'Honneur pour Saint-Jérôme et région

MM. Roland Cadieux et René W. Hébert ont accepté de mettre sur pieds la première campagne de souscription pour le Prêt d'Honneur aux étudiants du diocèse de Saint-Jérôme. On sait que cette campagne débutera mercredi le 18 novembre pour se terminer par la grande visite étudiante du lundi 30 novembre prochain.

MM. Cadieux et Hébert sont avantageusement connus de notre population pour leur grand dévouement aux œuvres sociales et religieuses du diocèse. M. Cadieux est comptable à l'emploi de la Maison



L'INVITE D'HONNEUR. — C'est l'hon. J.-Olier Renaud, conseiller législatif, président de l'association des anciens du séminaire de Sainte-Thérèse, qui était l'invité d'honneur lors du banquet pour la fête patronale de saint Charles Borromée. On le voit ici, à gauche, en compagnie de Son Exc. Mgr Emilien Frenette, évêque de Saint-Jérôme, Mgr Pierre Décaré, recteur du séminaire de Sainte-Thérèse, et Son Exc. Mgr Percival Caza, évêque auxiliaire de Valleyfield.

LE PRET D'HONNEUR AUX ETUDIANTS DANS NOTRE DIOCESE sous l'égide de la SSJB

A la suite des autres Sociétés régionales, la Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Saint-Jérôme vient de fonder chez nous, sous le haut patronage de Son Excellence Mgr Emilien Frenette, une des œuvres les plus importantes de la province "le Prêt d'Honneur aux Étudiants". Depuis une dizaine d'années plus de 2,000 jeunes talents ont profité du Prêt d'Honneur pour parfaire leurs études universitaires aux spécialités

COMITE D'HONNEUR

Un comité d'honneur a été formé et la Société a reçu l'appui précieux de Mgr Laurent Presseault, P.D., V.G., aumônier général de la SSJB du diocèse et aumônier diocésain de l'Action catholique; Mgr Presseault a passé une grande partie de sa vie dans l'enseignement.

Viau et Fils Ltée de St-Jérôme et M. Hébert est gérant de la Caisse Populaire de la même ville.

Dans la région de Saint-Janvier, M. Gérard Dussault, principal de l'école St-Joseph et le Dr Henri Leroux verront à mettre en branle la grande visite étudiante.

même le fond perpétuel alimenté par la souscription annuelle et les remboursements des bénéficiaires, une fois leurs études terminées.

Le choix des bénéficiaires

Les bénéficiaires sont choisis par un comité de distribution composé de représentants des grandes institutions d'enseignement supérieur et universitaire. Ces personnes étudient toutes les demandes de prêts et agréent les plus méritoires jusqu'à concurrence des fonds disponibles.

Souscrire au Prêt c'est faire un placement dans l'avenir de notre province et du pays tout entier.

Les deux responsables pour Terrebonne sont MM. Gaby Aubin et Fernand Champagne.

ERRATUM

Dans le compte-rendu du thé des Dames-Auxiliaires de l'Hôtel-Dieu, il aurait aussi fallu lire ce qui suit:

Don des roses pour corsages: Maison de pompes funèbres Hervé Trudel; Mile Marcelle Gerneay; M. Beaupré, de la Pharmacie St-Lucien. Aussi don de prix de présence: M. Hardy O'Meara, maison F. W. Woolworth, rue St-Georges; M. Lloyd Lemieux, maison F. W. Woolworth, Centre d'Achats.

Mme Georges FLEURY



PROPOS DIFFAMATOIRES

A la suite des élections provinciales de 1956, le candidat libéral défait, M. E. Laporte, a intenté une action en dommages contre le ministre Paul Beaulieu, en lui reprochant ses propos diffamatoires et calomnieux. De nombreuses procédures dilatoires avaient retardé jusqu'à ces derniers temps l'audition de cette cause.

Il appert qu'à la dernière minute, le défendeur Paul Beaulieu a trouvé plus sain de régler cette cause en payant un montant considérable de dommages à M. Laporte et de frais à ses procureurs. M. Paul Beaulieu a ainsi démontré qu'au cours des campagnes électorales il est prêt à dire n'importe quoi et à proférer n'importe quelle calomnie pour s'accaparer des votes.

Ce règlement de cause ne constitue pas pour lui une mention honorable.

MEME VIEUX REGIME

Pendant 15 ans, Paul Sauvé a été le complice de la politique de l'Union Nationale. Ce ne sont pas ses promesses qui feront croire au public que ce régime de corruption et de corrupteurs est déjà chose du passé.

Avant de croire M. Sauvé il faut attendre qu'il pose des actes et, notamment, les suivants: la destitution immédiate des ministres et des députés prévaricateurs de l'Union Nationale ainsi que du président de l'Assemblée Législative, Maurice Tellier; l'institution immédiate d'une enquête royale dans l'affaire du gaz naturel; l'abolition dans tous les domaines des octrois discrétionnaires qui asservissent les universités, les commissions scolaires, les municipalités et toutes les institutions publiques de la province; le rétablissement immédiat des demandes de soumission pour l'octroi des contrats de travaux publics; l'abolition du système des tolérances et le respect intégral de la Loi bas. Il révèle l'impression qui que bill 34 et une nouvelle loi électorale; disparition de la caisse électorale de Gerry Martineau et de ses adeptes afin de mettre fin aux manœuvres électorales (Suite à la page 5)

CLINIQUE DE DONNEURS DE SANG

Notre SANG sauve LA VIE

APPELEZ LA CROIX-ROUGE

Transport gratuit
GE. 8-2112
GE. 8-1922

Lundi, mardi, mercredi et jeudi
23-24-25 et 26 novembre
2.00 à 6.00 heures P.M.
7.30 à 10.30 heures P.M.

A cette occasion, il y aura concours entre les industries. M. Lucien Rolland remettra trois plaques aux trois industries qui auront envoyé le plus grand nombre de donneurs de sang. Les industries seront divisées en trois catégories selon le nombre de leurs employés.

Centre Diocésain

PARTIE D'HUITRES ANNUELLE



CLUB ROTARY DE ST-JÉRÔME AU PROFIT DE SES OEUVRES LOCALES

SAMEDI, le 21 NOVEMBRE à 8.30 hres P.M.

Adm.: \$3.00

aux

Entrepôts

SARTO PERREAU

ST-ANTOINE-DES-LAURENTIDES

Considérations sur la vie canadienne

Les partis politiques sont des sujets de droits

Eugène L'HEUREUX.



Est-ce que je me trompe, mais il me semble que, sauf les victimes des injustices les plus révoltantes (c'est-à-dire les hommes publics et les groupements politiques oppositionnistes), personne à peu près ne songe à revendiquer le droit des partis politiques à un traitement de justice, pendant et à l'occasion des luttes électorales?

Pourtant, si les partis politiques sont des groupements, des personnes morales et plus ou moins juridiques nécessaires au bon fonctionnement de notre parlementarisme, comme tout le monde en a au moins l'impression vague, nous devons logiquement tirer de ce fait, et de cette impression malheureusement imprécise, la conclusion que les partis politiques sont des sujets de droits.

En d'autres termes, si les partis ont une mission utile à remplir dans le monde politique, s'ils ont des devoirs, il faut absolument leur concéder le droit de vivre d'abord, puis de s'outiller en vue de jouer adéquatement au milieu de la société leur rôle très important. Autrement dit, les partis politiques doivent avoir des droits correspondant à leur devoirs.

Mais qui (je répète ma question), qui, à l'exception des hommes publics et des partis victimes des injustices odieuses et manifestement contraires au bien commun, qui, je vous le demande, songe à protester avec énergie contre l'inégalité flagrante des moyens dont jouissent les partis au pouvoir et de ceux dont souffrent les partis oppositionnistes, sur le terrain électoral? Or ce terrain électoral, c'est pourtant le champ de batailles où se décide la question souverainement importante de savoir quelle équipe—la meilleure ou la plus mauvaise?—gouvernera l'Etat, durant les quatre ou cinq années suivant chaque élection générale.

A-t-on jamais mesuré, avec une préoccupation active et sincère du bien commun, les conséquences effroyables de cette inégalité excessive des moyens électoraux, lorsqu'elle désavantage le parti le plus correct et favorise de façon illimitée un groupe indiscutablement corrompu dans la mollesse d'un pouvoir abusivement exploité durant quinze ou vingt ans?

Ou, plutôt, n'a-t-on pas renoncé plus ou moins lâchement sauf en quelques rares milieux, à étudier ce vital problème politico-moral, en se disant que les élections, ça doit toujours être sale, et tant pis pour les idéalistes, les réformateurs et les citoyens honnêtes, qui n'ont pas autant que leurs adversaires le désir, le tour et l'audace de tromper et de corrompre l'Électorat?

N'ayons donc pas peur d'affirmer, si c'est la vérité, que les partis politiques—principalement les plus méritants ou les moins coupables—ont des droits correspondant aux obligations que la société politique leur impose, avec raison.

PENSONS-Y... PUIS AGISSONS

Aussi longtemps que la société, en commençant par les élites, restera indifférente et passive en face d'un état de choses aussi absurde, aussi scandaleux et aussi pernicieux pour elle, nous devons nous attendre à voir la politique pourrir de plus en plus vite, sous la pression irrésistible des politiciens les plus arrivistes, les plus véreux et les plus fourbes.

Si la société tolère plus longtemps que les partis ministériels aient à leur disposition, pour influencer l'Électorat, cent fois plus d'argent, de techniques éblouissantes et de publicité tapageuse que les partis d'opposition, le temps n'est pas éloigné où les verdicts électoraux n'auront plus chez nous aucune signification, notre régime électoral étant devenu un trompe-l'œil, une formalité cyniquement banale, une espèce de farce macabre, et seul le parti ministériel ayant tout l'argent nécessaire (et plus encore!) pour organiser des campagnes électorales victorieuses, dans une province où il aura lui-même substitué la vénalité au civisme en tout ce qui concerne les élections, de loin ou de près.

L'hon. Jean Lesage avait bien raison de se demander, mercredi, à la télévision, si le temps n'est pas arrivé d'imposer légalement une (suite à la page 5)

EVECHE DE SAINT-JEROME

Le 5 novembre 1959.



Monsieur Le Président, Clinique des Donneurs de Sang,

Croix-Rouge,

Section Saint-Jérôme,

Cher Monsieur le Président,

La clinique annuelle des donneurs de sang, organisée par la Société Canadienne de la Croix-Rouge, revient à Saint-Jérôme du 23 au 26 novembre prochain.

C'est toujours avec beaucoup d'empressement que l'Évêque de Saint-Jérôme accorde son appui le plus entier à cette initiative. Notre monde bouleversé par l'avancement des techniques scientifiques a besoin plus que jamais de prendre conscience de sa responsabilité envers ses frères, les hommes. Il est bien à craindre que l'on oublie l'importance primordiale de la vie humaine au milieu des exigences de la technique.

C'est pourquoi, l'Évêque de Saint-Jérôme bénit de tout coeur les donneurs de sang ainsi que le travail des auxiliaires qui rend possible cette prochaine clinique.

Veillez croire, cher Monsieur le Président, en l'assurance de ma haute considération et de tout mon encouragement.

† Emilien Frenette, évêque de Saint-Jérôme.



L'AVENIR DU NORD

JOURNAL HEBDOMADAIRE FONDE EN 1897
PUBLIE A SAINT-JEROME, Cte Terrebonne
295, St-Georges - C.P. 160 - Tél. 4350

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa

ADMINISTRATION ET REDACTION :

Directeur : Léo Cadieux

Rédacteur-Gérant : J. Geo. Dunnigan — Publiciste : Georgette Dunnigan

L'AVENIR DU NORD est publié par L'Avenir du Nord Ltée, et imprimé aux ateliers de l'Imprimerie St-Jérôme Inc., 303, Ave Parent, St-Jérôme, Qué.

CE QUE PENSENT LES ETUDIANTS DU PREMIER MINISTRE SAUVÉ

Malgré toute la publicité élogieuse qui a marqué la visite du premier ministre Paul Sauvé à l'Université de Montréal et les salamales de l'officialité universitaire, les étudiants de l'Université de Montréal démontrent une liberté de pensée et de parole qui leur fait honneur.

Nous reproduisons ci-après les extraits d'un article publié dans LE QUARTIER LATIN, journal officiel des étudiants de l'Université de Montréal sous la signature de son directeur Pierre Martin.

Prophète et sauveur

Monsieur Sauvé est passé parmi nous. Il a pris des engagements politiques solennels.

Les engagements politiques du premier ministre consacrent deux principes auxquels nous tenons et que nous avons trop longtemps réclamés: la liberté des universités et l'accessibilité à l'enseignement universitaire.

Ce ne sont pas là des révélations. Ce sont des mesures préconisées depuis dix ans et que l'on retrouve dans tous les mémoires traitant d'éducation.

L'on ne peut faire ombre à M. Sauvé de ce que les réformes qu'il entreprend aujourd'hui aient été depuis longtemps préconisées et qu'elles ne soient pas le fruit de ses découvertes personnelles. Et les étudiants n'ont pas à se gêner pour prétendre que les améliorations de la situation universitaire qui sont à prévoir demeurent en grande partie le fruit de leurs efforts pour porter la question à l'attention du public.

Et j'ajoute que l'attitude des étudiants dans toute l'affaire s'est prouvée très démocratique et plus efficace que la politique de silence et de renoncement adoptée par notre administration universitaire.

M. Sauvé a parlé raison et intelligence.

Le ton de son discours était sans artifice. Il nous a épargné les traditionnelles références pseudo-philosophiques, pseudo-théologiques et pseudo-historiques qui ont servi si longtemps à paralyser notre élan vital. Le nouveau premier ministre a parlé raison et intelligence. Est-ce là un exploit pour un homme public que de respecter son auditoire? N'est-il pas dans l'ordre naturel des choses d'aborder les problèmes sensément et en toute honnêteté intellectuelle.

L'on donne aujourd'hui raison à Monsieur Sauvé, mais c'est M. Sauvé qui nous donne raison. Nous n'étions donc point des hérétiques, nous n'étions donc point des socialistes, ni des communistes, ni des anarchistes.

Tous ces politiciens à gage, ces journalistes achetés, tous ces haut-parleurs ignobles et insignifiants qui répétaient sur tous les tons autant d'arguments historiques, théologiques et philosophiques pour attaquer nos justes demandes et ridiculiser notre action peuvent-ils expliquer pourquoi le premier actuel préconise aujourd'hui ce qui, il y a trois mois, était réputé hérétique, impensable, inconcevable, condamnable et condamné.

Il était amusant, au lendemain du discours Sauvé, de lire le délicieux "Montréal-Matin". J'ignore encore quelles mesures transitoires l'infatigable "Notre Temps" utilisera pour suivre son nouveau chef sans se couvrir de ridicule.

Pour tous les réactionnaires, M. Sauvé est un prophète.

Mais de toutes les réactions qui ont suivi le discours Sauvé, celles que nous venons de voir ne sont pas les plus inquiétantes. Mgr Lusier a offert son université au premier ministre pour qu'il en fasse la grande oeuvre de sa vie. Je préfère que l'université soit la grande oeuvre d'un recteur: il me semble que cela est plus dans l'ordre des choses.

Pour nos administrateurs d'universités, M. Sauvé est un sauveur.

Malgré tout ce que les déclarations du premier ministre nous donnent de raisons d'espérer, je m'inquiète des réactions d'ébahissements général de tous ceux dont le rôle est de critiquer sagement le gouvernement. Nous sommes d'accord avec les principes de base de liberté et d'accessibilité que le gouvernement promet de consacrer dans sa politique universitaire. Mais je m'inquiète des applaudissements sans réserve, des soumissions sans condition, des emballements émotifs,

Attention Jeunes Chômeurs

Grande assemblée pour tous les jeunes chômeurs, lundi le 23 novembre à 2 h. 30 au Centre Diocésain de St-Jérôme.

L'Association des Jeunes Chômeurs aura d'importantes nouvelles à vous communiquer.

Un représentant du Bureau National de Placement sera parmi nous.

Un magnifique film "Long Métrage" sera présenté.

Il y aura également de nombreux prix de présence.

Conditions pour être admis: être chômeur, être célibataire.

STE-SCHOLASTIQUE EN PLEIN ESSOR

Par Clément Legault

Depuis quelques temps Ste-Scholastique réalise plusieurs ambitions longtemps attendues par les résidents. Entre-Autre la construction d'un nouvel édifice pour loger les services du Bell Téléphone. Cette entreprise est maintenant commencée et avance rapidement. Le contrat pour la construction de cet édifice d'un étage a été accordé à la Compagnie Cook & Leitch Limited de Montréal qui terminera ses travaux au début de l'an prochain. Alors des techniciens entreprendront l'installation de l'outillage de communication automatique. La modernisation du système téléphonique dotera les abonnés de Ste-Scholastique du téléphone à cadran et leurs numéros seront changés pour de nouveaux à deux lettres et cinq chiffres. Ce mode de composition évitera les longues attentes pour le service interrurbain et donnera un service plus rapide et meilleur.

faites et la défense innattaquable. Ste-Scholastique remporta de brillantes victoires dignes de mention telles que 7-0 contre St-Eustache et 6-0 contre Roxboro.

NAISSANCE

A Ste. Scholastique, à M. et Mme Rosaire Bazinet (Berthe Ouellette) est née une fille baptisée Marie, Marguerite, Céline, Manon, Parrain et Marraine M. et Mme Gérard Bazinet, oncle et tante du bébé. Porteur M. Jean Carrière.

AVIS DE DECES

Ces jours derniers est décédé à Ste-Scholastique M. Edmond Pilon, autrefois de St-Benoît, à l'âge de 82 ans et 4 mois époux en première noce de Anna Sigouin et en seconde noce de Flore Gervais. Le défunt laisse dans le deuil son épouse et ses filles et ses gendres: Sr. Léona Pilon des Soeurs Grises de Montréal, Mme Jean Gauthier (Jeanne) de St-Augustin, M. et Mme Georges Judo (Eva) de St-Vincent de Paul, M. et Mme Ubald Belisle (Lucienne de St-Augustin, et ses garçons et ses brues M. et Mme Léon Pilon de St-Benoît, M. et Mme Camille Pilon de St-Eustache, M. et Mme Magloire Pilon de St-Benoît et M. Lucien Pilon de Ste-Scholastique. Ses soeurs et beau-frère, Mme St. Amant de Verdun (Améda Pilon), M. et Mme Turdeau d'Oka (Marie-Reine Pilon) ainsi que de nombreux petits enfants.

Mme Pilon et ses enfants remercient tous ceux qui ont témoigné leurs sympathies soit par offrandes de messes, tributs floraux, visites ou assistances aux funérailles.

Sport

STE-SCHOLASTIQUE EN PREMIERE PLACE

Mercredi dernier, le club de Ste-Scholastique remporta une brillante victoire contre Ste-Thérèse au compte de 4 à 2. Ste-Scholastique avec une partie de moins de jouée est en avance sur Ste-Thérèse qui est en deuxième position. L'avance du Ste-Scholastique est due au fait qu'il est le club le plus rapide de la ligue et qu'il s'est assuré les services d'un gardien de but sensationnel et rempli d'un sang-froid remarquable. Les passes des joueurs sont presque par-

des baisers aux pieds, solennels et publics. M. Sauvé nous a parlé en hommes, en égaux, restons-en là et respectons-nous.

PIERRE MARTIN

Comité Exécutif de l'Association des Anciens



M. O. RENAUD

PRESIDENT: L'Honorable J.-O. Renaud, C.R., C.L., 80e cours

1er VICE-PRESIDENT: M. l'abbé Antoine Saint-Pierre, 81e cours

2e VICE-PRESIDENT: Me Joseph Blain, C.R., 77e cours

SECRETAIRE GENERAL: M. Marcel D'Amours, 99e cours

SECRETAIRE-ADJOINT: M. l'abbé Jean Adam, 107e cours

TRESORIER: Monseigneur Maurice Saint-Louis, P.D., 94e cours

REPRESENTANT DES GOUVERNEURS: Monseigneur Cléophas Pigeon, P.D., 70e cours

CONSEILLERS: M. le Docteur Hector Prud'homme, M.D., 74e

cours — M. le Docteur Hervé Legrand, M.D., 76e cours — M. Alphonse Lemay, 80e cours — M. le Docteur Pacifique Joly, M.D., 82e cours — M. le Curé Antonio Mondor, 86e cours — M. Jean-Paul Prud'homme, O.D., 89e cours — Me Paul-Maurice

Aubuchon, 90e cours — M. Gérard Beaulieu, I.C., 92e cours — M. le Notaire Roland Gadbois, 95e cours — M. le Docteur Ruben Laurier, M.D., 96e cours — M. Roméo Lebeault, 101e cours — M. le Docteur Charles Léonard, M.D., 103e cours — M. Lu-

rien Hébert, 104e cours — Marc Renaud, 112e cours — Gilles Valois, 110e cours — CONSEILLER JURIDIQUE: Joseph Blain, C. R., 77e cours — REPRESENTANT A F.A.A.C. M. le Docteur Adéard Grand, M.D., 79e cours

il n'est bon bec que du Québec

Aussi, les produits

Robin Hood

y sont-ils de tradition.



FARINE Tout usage



GRUAU Rapide

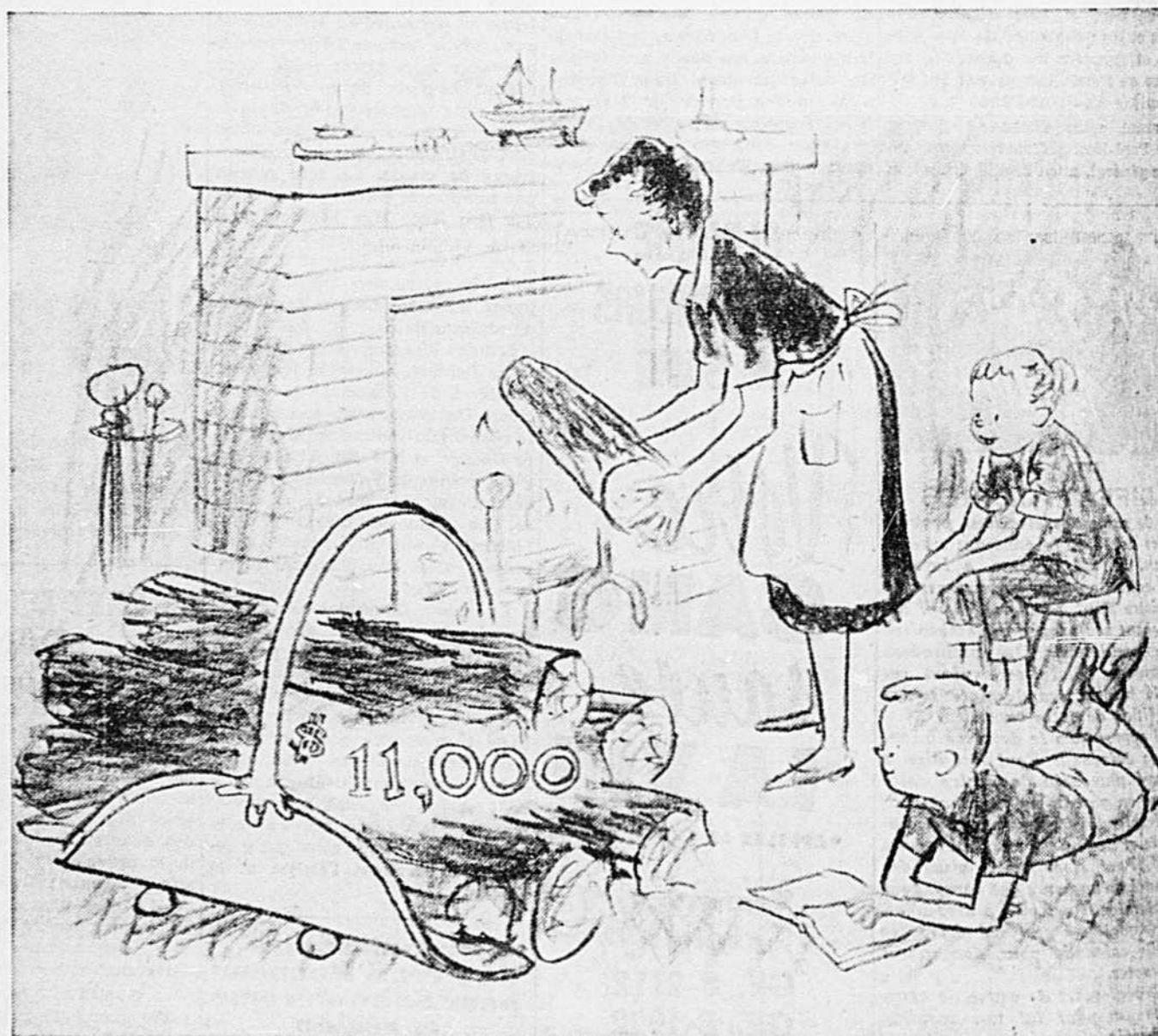


GÂTEAU Blanc

Robin Hood Flour Mills Limited

SERVICE RAPIDE ESTAMPES EN CAOUTCHOUC AUTOUR DU MONDE

286, Labelle Tél. GE. 8-8240



Combien de temps alimenteront-elles le foyer?

La famille assurée moyenne a \$11,000 d'Assurance-Vie. Cette somme semble considérable. Au fait, ce l'est.

Cependant, pour la famille moyenne, \$11,000 équivalent au revenu d'environ deux années. Songez quelle partie de votre paie aujourd'hui est consacrée à la nourriture, au vêtement, à l'instruction, au loyer ou à l'hypothèque.

Et votre famille? Pendant combien de temps votre femme et vos enfants pourraient-ils continuer à vivre à même la protection que vous avez prévue pour eux?

La plupart des gens sont surpris d'apprendre combien de protection ils peuvent obtenir et se permettre, grâce à un programme spécialement conçu

pour eux et établi par un homme formé pour aider les familles à établir un programme d'ordre financier pratique.

Votre représentant de la Metropolitan peut établir un tel programme pour vous sous forme de tableau et vous laisser ce tableau afin que vous l'examiniez.

Ce programme tiendra compte non seulement de votre Assurance-Vie, mais de vos autres biens, tels la pension de vieillesse et les divers genres d'épargne. Il tiendra compte aussi des circonstances et des besoins particuliers de votre famille. Il vous donnera une idée précise du genre de programme de sécurité financière que vous cherchez. Appelez votre représentant de la Metropolitan aujourd'hui même.

COPYRIGHT CANADA, 1959—METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY

Metropolitan Life Insurance Company

(COMPAGNIE À FORME MUTUELLE)

Direction Générale au Canada, 180 rue Wellington, Ottawa 4, Ontario

DISTRICT DE ST-JEROME

Gérard J. Sabourin, Gérant

299 rue St-Georges

ST-JEROME

Tél.: GE. 8-3811

Décès de M. P.-E. Leclair

A St-Jérôme, le 8 novembre dernier s'éteignait dans sa 82e année, un des plus anciens citoyens de St-Jérôme, M. Paul-Emile Leclair, ancien voiturier de la rue Labelle.

Il était le fils de Joseph Leclair, également voiturier.

Il laisse dans le deuil deux fils, René et Lucien; une fille Mme Alfred Langlois (Germaine); son gendre M. Alfred Langlois; ses brus Mme René Leclair (Marie-Anne Bélec), Mme Lucien Leclair (Antonia Leroux), douze petits-enfants et sept arrière-petits-enfants. L'Avenir du Nord offre à la famille éprouvée ses plus sincères condoléances.



COMME ÇA, ON NE PEUT PAS ENLEVER L'ODEUR DE LA MOUFFETTE!

MARCEL NETTOYEUR

Tél. GE. 8-6180

129, rue St-Georges St-Jérôme

Demandez les timbres G.O.D.-STAR

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

ÉTAT SOMMAIRE DE L'ACTIF ET DU PASSIF AU 31e JOUR D'OCTOBRE 1959

(En monnaie canadienne; les cents sont omis)

Encaisse, dépôts dans d'autres banques et effets en transit	\$ 52,377,994
Titres émis ou garantis par le gouvernement canadien ou les gouvernements provinciaux et autres valeurs	115,216,497
Prêts hypothécaires assurés aux termes de la Loi Nationale de 1954 sur l'habitation	4,398,995
Prêts à demande ou à court terme, garantis à des agents de change ou à des courtiers en valeurs de placements	9,069,889
ACTIF	181,063,375
Autres prêts	170,553,370
Immeubles de la Banque	4,943,804
Engagements des clients en raison d'acceptations, garanties ou lettres de crédit (contre-partie du passif)	1,168,183
Autres éléments d'actif	1,237,558
	358,966,290
Dépôts	338,920,121
Acceptations, garanties et lettres de crédit	1,168,183
Autres éléments de passif	1,458,904
PASSIF	341,547,208
Capital versé, réserve de prévoyance et bénéfices non répartis	17,419,082
	358,966,290
Solde des bénéfices gagnés au cours de l'exercice terminé le 31 octobre 1959 avant versement à la Caisse de Retraite et provision pour l'impôt sur le revenu, mais après avoir effectué des versements aux réserves latentes et avoir pourvu à même ces réserves à toute diminution de la valeur des placements et prêts	2,656,038
Versement à la Caisse de Retraite	150,000
	2,506,038
Provision pour l'impôt sur le revenu	1,275,000
	1,231,038
Dividendes au taux de 85¢ par action	\$582,451
Dividende supplémentaire au taux de 25¢ par action	174,848
Solde	473,739
Solde des bénéfices non répartis au 31 octobre 1958	159,294
Total	633,033
Porté à la réserve de prévoyance	500,000
Solde des bénéfices non répartis au 31 octobre 1959	133,033

Le Président, J. UBALD BOYER

Le gérant général, LÉO LAVOIE

Regards sur notre vie politique

— une chronique hebdomadaire —
par Denis Vincent

M. MAURICE TELLIER A DEMISSIONNE

Le président de l'Assemblée législative a démissionné comme directeur de la compagnie La Salle Equipment qui profitait des contrats du gouvernement.

Successeur de M. Taché comme orateur, depuis déjà quelques années, M. Tellier ne s'est jamais fait remarquer par un trop grand souci d'impartialité. Donnant constamment raison au gouvernement, il a plutôt au premier ministre sur toutes les questions, son remplacement comme président demeure souhaitable. L'orateur n'est pas un acteur qui n'a qu'à répéter les mots qu'on lui souffle. C'est essentiellement ce que M. Tellier a fait durant les dernières sessions.

L'hon. Jean Lesage a été le premier à accuser le député de Montréal d'être le directeur d'une compagnie faisant affaires avec le gouvernement. La position d'un tel homme était intenable; obligé de donner constamment raison au gouvernement pour conserver des contrats à sa position qui commande un minimum d'indépendance.

Aux accusations du chef libéral, le premier ministre avait répondu d'un ton indigné. M. Tellier s'était lui-même déclaré offensé dans son honnabilité.

Qu'est-il arrivé entretemps? M. Tellier a-t-il de lui-même offert sa démission comme directeur de La Salle Equipment? Ceux qui l'ont vu signer comme député ou comme orateur à Québec, se permettent de douter. A-t-il obéi à un ordre de M. Sauvé? Pourquoi, dans ce cas, n'a-t-il pas défendu lorsque le chef du parti libéral l'a accusé?

En conclusion, si M. Sauvé a obtenu que M. Tellier sorte d'une situation qui était fautive à plusieurs points de vue, on pourrait peut-être espérer: 1) que l'enquête royale réclamée par les libéraux sur la question du gaz naturel sera enfin accordée; 2) que le ministre Bégin cessera d'accorder à ses organisateurs d'élections des contrats à prix scandaleux pour l'achat de grains de semence; 3) que le ministre Pouliot cessera de financer son fils à même les fonds publics; 4) que le ministre Rivard verra au "scandale de Bordeaux", etc....

LA DOUCE LOI DES RELATIONS OUVRIERES

Le journal "L'Action Catholique" rapporte dans son numéro du 23 octobre dernier que pour la première fois dans la province, la Loi des relations Ouvrières a été appliquée dans toute sa rigueur.

Un employeur avait congédié trois employés qui avaient voulu organiser un syndicat. Le juge a condamné cet employeur à trois amendes de \$100 et aux frais. Il ne pouvait faire plus parce que c'est là le maximum prévu par la loi.

De telles sanctions sont ridicules. Un employeur peut dans ces conditions avoir plus d'intérêt à payer les amendes tout en continuant de refuser à ses employés le droit de se former en syndicat. Non seulement un juge ne peut obliger un employeur à reprendre à son emploi des employés aussi injustement congédiés, mais il ne peut pas non plus forcer l'employeur à verser un dédommagement à des gens qui sont ainsi mis en chômage. Avec une telle loi, c'est celui qui exerce ses droits qui doit payer la note.

Le dernier congrès libéral a pris une position très claire sur ce sujet. Un des premiers soins du prochain gouvernement libéral devra être de faire du droit d'association une réalité. Les employeurs ont toute latitude pour se grouper en association; il n'est que juste que leurs employés aient le même droit. Le règne de l'arbitraire doit prendre fin chez nous.

LE SCANDALE DE BORDEAUX

La situation à la prison de Bordeaux est scandaleuse. Depuis une dizaine d'années qu'on en parle, le gouvernement lui n'a pas bougé. Les deux derniers procureurs généraux en particulier semblent s'être fait désintéressés de ce problème. Le premier a toujours prétendu que la prison de Bordeaux était "la mieux administrée en Amérique"; le second n'a pas encore trouvé le temps de lire le récent ouvrage du journaliste Jacques Hébert: "Scandale à Bordeaux".

Les honnêtes gens doivent réagir devant cette situation. On peut toujours tranquilliser sa conscience en prétendant que les criminels méritent ce qu'ils méritent. Il ne suffit plus de se contenter des protestations de compétence des respectables et honorables ministres, il faut que la population leur pousse dans le dos... en attendant de les remplacer.

Actuellement 700 malades mentaux sont prisonniers à Bordeaux. Un certain nombre d'entre eux n'ont même jamais été jugés par un tribunal compétent. Un seul médecin doit voir à tout ce monde. Le personnel infirmier, très mal rémunéré et trop peu compétent, est loin d'être à la hauteur de la situation.

Et devant tout cela, il y a aussi le scandale des indifférents. Quand deux députés se faisaient refuser la permission de visiter la prison de Bordeaux pour se rendre compte par eux-mêmes des conditions de vie qui y prévalaient, trop peu de citoyens ont réagi. Aujourd'hui alors qu'on entend le ministre de la Santé déclarer que l'on va changer les



LA BRASSERIE DOW NOMME QUATRE VICE-PRESIDENTS. — Le conseil d'administration de la Brasserie Dow annonce ce mois-ci la nomination de quatre vice-présidents, qui sont de gauche à droite: M. Allan C. Magee, vice-président exécutif, le brigadier J.-Guy Gauvreau, vice-président, MM. L. C. Jessop, vice-président des opérations et T. Hugh Buchanan, vice-président du marketing. M. McGee, qui est entré au service de la Brasserie Dow en 1947, a été secrétaire de la compagnie, gérant général des opérations à Kitchener, gérant des opérations à Montréal et récemment adjoint exécutif au président. Le brigadier Gauvreau est entré au service de la Brasserie Dow en 1952, comme directeur des relations extérieures. Il était nommé adjoint au président en 1957 et adjoint au président du Conseil d'administration en 1959. M. Jessop qui a travaillé plus de 25 ans dans l'industrie de la bière, est entré au service de la Brasserie Dow en 1952, comme directeur de la production. Il était nommé directeur des opérations en 1957. M. Buchanan est entré au service de la Brasserie Dow en 1956, comme gérant des ventes pour la province d'Ontario. En 1958, il était transféré à la Brasserie Dow de Montréal où on le nommait directeur du marketing.

ECOLE NOTRE-DAME CONCOURS D'OCTOBRE 1959

- 9ème année A: Huguette Crispin, Jocelyne Quenneville, Lise Brunet, Gisèle Cusson, Madeleine Leroux
- 8ème année A: Ginette Lalonde, Micheline Lefebvre, Suzanne Bourbonnais, Nicole Levert, Lise Cloutier
- 8ème année B: Ronald Métayer, Richard Morin, André Gingras, Michel Lauzon, Gilles Chailier
- 8ème année C: Gilles Villeneuve, Normand Laporte, René Piché, Normand Gougeon, Yvon Massey
- 7ème année A: Céline Laviolette, Jocelyne Binette, Ginette Dufour, Colette Gagnon, Lise Prévost
- 7ème année B: Jean-Pierre Paradis, Marcel Blondin, Yvon Beauchamp, Rénaud Patry, Jean-Claude Ballard
- 7ème année C: Yvon Vaillancourt, Bernard Pellerin, Alain Cadieux
- Jacques Beaudry, Carmel Patry
- 7ème année D: Robert Filion, Paul Biron, Edouard Ratelle, Bertrand Denis, Jean-Guy Grossinger
- 6ème année A: Ginette Provost, Francine Lavallée, Michèle Aubry, Evelynne Brunet, Diane Chalifoux
- 6ème année B: Michel Laurier, Daniel Racine, Yvon Piché, Serge Choinière, Claude Labelle
- 6ème année C: Michel Prévost, Luc Fortin, André Rochon, Marc Ouimet, Claude Henri
- 6ème année D: Gérald Bray, Marc Taillon, François Bertrand, Gilles Granger, Joseph Fortin
- 5ème année A: Jeanne d'Arc Malette, Ginette Cadieux, Claudette Lefebvre, Claudette Goyer, Liéte Patry
- 5ème année B: Normand Piché

Michel Taillon, Jean Gagnon, Maurice Desjardins, Carol Levert

4ème année A: Nicole Boivin, Ginette Traversy, France Goyer, Thérèse Georges, France Chalifoux

4ème année B: Danielle Dufour, Gilles Aubry, Nicole Cyr, Daniel Levert, Monique Métayer

4ème année C: Jean-Pierre Lavigne, Alain Mc Laughlin, Rosario Cabana, Alain Bélair, Jean-Marc Prévost

3ème année A: Anne-Marie Binette, Gail Bathurst, Denise Brière, Claudette Guay, Aline Plouffe

3ème année B: Guy Lalonde, Robert Lauzon, Claude Raymond, Pierre Lauzon, Yves Thibeault

2ème année A: Micheline Lachance, Johanne Piché, Lise Quenneville, Odette Levert, Colette Labelle

2ème année B: Francine St-Aubin, Roger Filiatreault, Marcelle Malette, Carol Brochu, Daniel Cyr

1ère année A: [List of names]

Diane Chartrand, Maurice Métayer, Carole Huot, Johanne Gaussirand, Francine Traversy, Michel Monette, Normand Vanier, Gérald Bourcier, Principal, 2ème année C: Michel Giguère, Larry Bathurst, Gilles Limoges, Guy Séguin, Jean-Pierre Leroux

Argent comptant pour vos emplettes!

Achetez maintenant, payez plus tard — avec l'argent de HFC. Chez Household, un emprunt remboursable par versements se fait rapidement, sans ennui. Venez ou téléphonez. HFC prête jusqu'à \$1,000.



HFC HOUSEHOLD FINANCE Corporation of Canada

L. E. Cuerrier, gérant
403, rue St-Georges - Téléphone GE 2-9725
ST-JÉROME

Reflet de l'homme au jeu



Illustrer l'activité de l'homme, le rejoindre autant dans ses jeux corporels qu'intellectuels, allant de l'émulation sportive au divertissement artistique, voilà le but que poursuit Radio-Canada avec des émissions comme le Hockey, le Monde du sport, l'Heure des quilles, le Club des autographes, la Clé de sol, les Festivals, Première, Sur toutes les scènes du monde, l'Heure du concert, le Téléthéâtre...

RADIO-CANADA

C'est un fait reconnu que l'acier est encore de plus en plus rare et plusieurs manufacturiers ont fermé leur porte

Nous vous offrons la chance d'acheter votre poêle BELANGER tandis qu'il est temps.



Le Châtelet 111-T a tous les avantages d'un gros poêle

Tout ce qu'il faut, tout ce dont vous aviez rêvé pour mieux cuisiner... en seulement 30 pouces d'espace. Oui, le Châtelet 111-T est le poêle électrique le plus moderne, le plus efficace... doté de toutes les caractéristiques des gros poêles

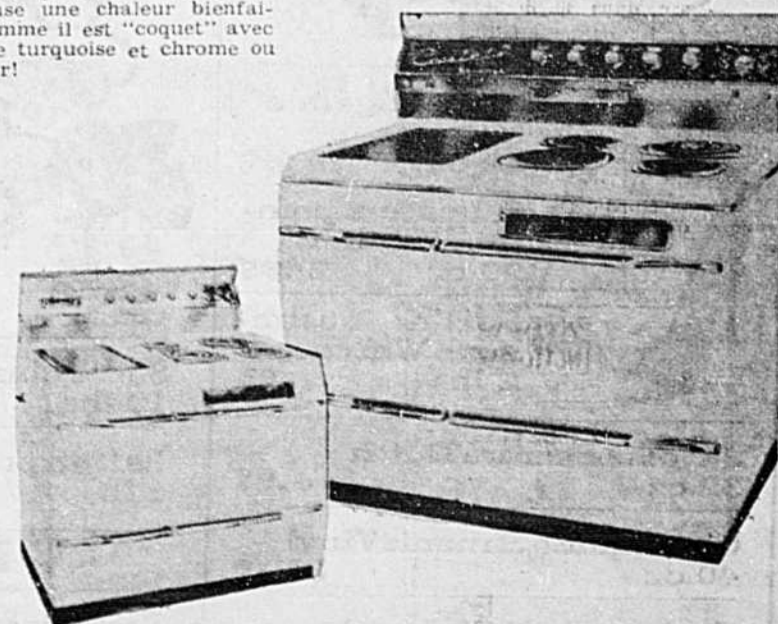
Châtelet 111T échange votre prix \$394.50 \$99.00 \$295.50
Châtelet 111S rég. échange \$294.50 \$73.50
Spécial \$221.00

LE POELE ELECTRIQUE combiné

Pour réussir la cuisson comme pour réchauffer la maison, vive le nouveau CASTEL II! Avec sa grande variété d'intensités de chaleur, contrôlée par ses multiples boutons de commande automatique, il est facile de réussir les plats les plus audacieux. Et quand il s'agit de tempérer la maison, son foyer dispense une chaleur bienfaisante. Et comme il est "coquet" avec sa touche de turquoise et chrome ou de noir et or!



ELLE EST UN PEU HAUTÉE, MAIS POUR LE PRIX!



TM-B \$459.50 11T \$549.50
échange 115.00 échange 137.00
votre prix \$344.50 votre prix \$412.50



A. L. POIRIER
453 rue St-Georges - GE. 2-4777 - ST-JEROME

malades d'endroits (comme si le fait de changer de prison pouvait corriger la situation), personne ne vient souligner le fait que c'est du manque de soins compétents que les prisonniers ont le plus à souffrir. Le scandale de Bordeaux réside surtout dans l'indifférence de la population. Nous reviendrons dorénavant sur ce sujet à chaque semaine.



"PROTECTION DE LA FAMILLE"
ENFIN!...
UN PLAN DE PROTECTION UNIQUE englobant toute la famille NOUVEAU CONTRAT moderne et économique

1. Double indemnité en cas de décès accidentel du père ou de la mère.
2. Aucune prime à payer en cas de décès ou d'invalidité du père.
3. La prime cesse dès que l'assuré principal atteint 65 ans.
4. Enfants automatiquement assurés dès qu'ils ont 14 jours révolus. Ils demeurent assurés jusqu'à 21 ans et ont ensuite droit à \$5,000 d'assurance sans examen médical.

Communiquez aujourd'hui même avec notre représentant régional
RIGOBERT TESSIER, gérant
97, rue St-Paul, Joliette, P.Q.
Tél.: PL. 6-6014
Siège Social: 41 ouest, rue St-Jacques, Montréal — VI. 5-3291

POUR VOS TRAVAUX DE PEINTURE APPELEZ VINCENT BERTRAND
Vendeur autorisé Peinture Nationale
415, rue Ouimet - Tél. GE. 2-7414 - St-Jérôme

GAGNEZ \$800.00 EN ARGENT!
PRIX DE \$50 EN ARGENT sera tiré chaque semaine jusqu'au 5 décembre
Le gagnant de la semaine dernière: Mme O. RAYMOND - 462 rue St. Georges
Grand Prix: \$500. EN ARGENT

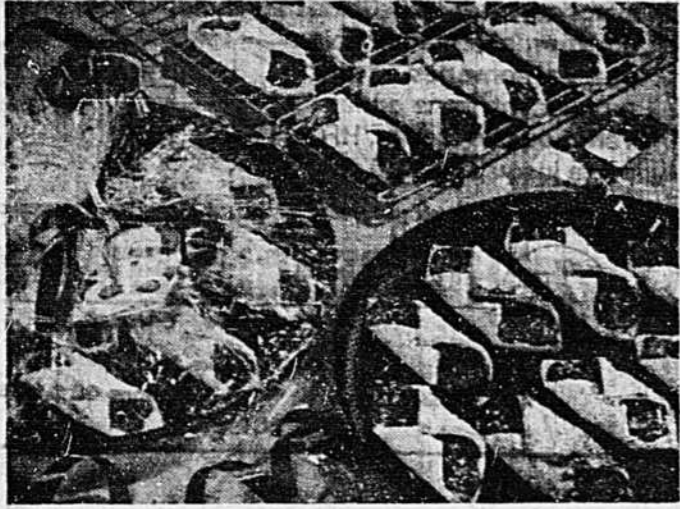
PARTICIPEZ MAINTENANT à tous les magasins du CENTRE D'ACHATS sera tiré le 12 déc.

CENTRE D'ACHATS ST-JEROME
QUOI QUE CE SOIT... SOUS UN SEUL TOIT!

PROPOS FEMININS

Par: GEORGETTE

Cette année, offrez de la pâtisserie faite par vous
Par **MARTHA LOGAN**



Quand vous offrez un cadeau que vous avez confectionné vous-même, vous l'offrez avec deux fois plus de plaisir. Il est peut-être trop tard pour commencer une paire de chaussettes écossaises, mais si vous disposez d'un après-midi, vous pouvez faire ces Chaussons Surfins des Fêtes pour une personne à qui vous voulez faire plaisir.

Ces chaussons nous ont été suggérés par Martha Logan, l'experte en économie ménagère bien connue. Elle dit que c'est la pâte riche, "réussie à la perfection", qui les rend irrésistiblement bons. Un shortening blanc pur à base de graisse de viande donnera une pâte merveilleusement feuilletée. La crème sure confère à son goût une nuance de mystère. Vous ne pourrez manquer de "réussir à la perfection" ces chaussons, faits avec des carrés de pâte repliés sur une garniture de tarte aux fruits.

Parce que la pâte des chaussons est tellement riche, il est important de la laisser "reposer" avant de l'abaisser. Si vous attendez 15 à 20 minutes après avoir incorporé le shortening, la pâte sera plus facile à manipuler.

Employez diverses garnitures pour ces chaussons de luxe. Ils conviennent à merveille pour les confitures de l'été dernier.

Quand ils sont cuits et bien dorés, disposez les chaussons sur un joli plateau, emballez-les dans du papier aux gais motifs, et voyez comme c'est amusant de jouer au Père Noël avec un cadeau provenant de votre cuisine.

CHAUSSENS DE LUXE POUR LES FETES* Fait: environ 25 chaussons. 2/3 tasse de shortening; 2 tasses de farine tamisée; 1-1/4 cuillerée à thé de sel; 1/4 tasse de crème sure vendue dans le commerce; 1 oeuf, séparé; 1/2 à 3/4 tasse de garniture aux fruits**

Tamiser ensemble la farine et le sel dans un bol. Incorporer le shortening avec un mélange-pâte jusqu'à ce qu'il ait la consistance de petits pois ou de farine de maïs. Battre ensemble la crème sure et le jaune d'oeuf. Ajouter au mélange la farine, une cuillerée à soupe à la fois. Mélanger délicatement le tout. Mettre la pâte sur du papier paraffiné et pétrir trois fois. Presser doucement la pâte en forme de boule. La laisser "reposer" 15 à 20 minutes à la température de la pièce.

Abaisser la pâte, sur une lingette à pâtisserie légèrement farinée, en un carré d'environ 15 x 15 x 1/4 pouce. Découper en carrés de 3 pouces. Étaler environ une cuillerée à thé de garniture sur chaque carré. Rabattre deux coins de chaque carré par-dessus le milieu, en les faisant légèrement dépasser. Presser légèrement pour fermer les chaussons. Les mettre sur une tôle. Badigeonner de blanc d'oeuf. Faire cuire 15 minutes à four chaud (425°F.).

* Cette recette a été mise au point en employant du Shortening Jewel
** On peut employer de la garniture aux fruits préparée ou de la confiture.

Le polythène au service des mamans

Plastique transparent pour protéger les livres de classe

Les manuels de classe d'il y a tout au plus dix ans avaient des reliures si banales que les écoliers n'hésitaient pas à les dissimuler de papier d'emballage.

Aujourd'hui, cependant, le design des couvertures est si joli que le plastique transparent est employé presque exclusivement comme jaquette de protection.

Les mamans prévoyantes conservent à cette fin les feuilles et sacs de polythène qui enveloppent les articles de linge, voire d'épicerie. Mais on trouve de pa pellicule dans de nombreux magasins; elle coûte environ 25 cents la verge de 54 pouces de largeur, une quantité suffisante pour couvrir plusieurs livres.

On ouvre le livre à couvrir sur la feuille de polythène et l'on y taille un morceau excédant de deux pouces le pourtour du livre. Rabattre le plastique à l'intérieur des deux faces de la couverture, mais laisser libre la pellicule qui dépasse au sommet et à la base. Puis, avec des ciseaux, découper un rectangle de pellicule pour dégager le dos du livre. Replier le reste à l'intérieur en prenant un soin particulier des coins; assujettir solidement avec du ruban gommé.

Avec cette jaquette, le titre des manuels reste clairement visible; aucun danger donc d'apporter la grammaire quand c'est le catéchisme qu'il faut. Et l'averse importe peu: le plastique imperméable protège bien. Solide, la couverture devrait durer toute l'année sans se salir et de défranchir comme le papier.

Heureux enfants qui peuvent étudier dans des livres qui plaisent à l'oeil et meublent l'esprit!

Ailes translucides pour Chérubins improvisés

Ce mois-ci, nombre de mamans et de professeurs font appel à leur ingéniosité pour la confection de costumes d'anges, requis dans les saynètes de Noël. Ce qu'il y a de plus difficile, semble-t-il, ce sont les ailes.

Le même problème harcèle les gens de théâtre. L'un deux, Valentine Boss, étudie depuis des années la production de pièces de la Nativité. Selon lui, la difficulté revient sans cesse de trouver des ailes dont la vertu magique transforme en "petits anges" des enfants turbulents.

Dans un article de l'Ovale C-I-L de décembre, M. Boss raconte comment il s'est attaqué au problème des ailes lorsqu'il a participé au tournage de l'histoire de la Nativité pour l'Office National du Film. "Le pire ennemi est la chaleur des lampes", dit-il. "En plumes, les ailes peuvent s'enflammer. En bois et papier mâché, leur poids nuit à la grâce angélique des enfants".

Après avoir essayé plusieurs matériaux, M. Boss vint à songer à la pellicule de polythène. C'était la solution idéale. Le solide plastique donnait exactement l'effet désiré. "Plissées en rayons de soleil, les ailes donnent un splendide effet de légèreté; éclairées de l'arrière par les projecteurs, elles semblent, dans le film, littéralement célestes", dit-il.

Le succès qu'a obtenu M. Boss avec les ailes de polythène servira d'inspiration à ceux qui montent des saynètes de Noël dans les écoles et les églises. On peut se procurer la pellicule transparente dans tout magasin qui vend des plastiques à la verge.

Mamans et professeurs, voilà au moins une façon de transformer des "petits diables" en chérubins!

MUSIQUE... CINEMA...



LITTÉRATURE... TELEVISION...

Concert des Jeunesses Musicales



Le Trio Ebert

Jeudi le 19 novembre, ce soir, à 8.30 heures P.M. à l'auditorium des Infirmières, aura lieu le 2e concert des Jeunesses Musicales. A cette occasion le Trio Ebert de Vienne sera invité.

Les frères Wolfgang et Georg et leur soeur Lotte forment le Trio Ebert de Vienne depuis 1949. Ils ont étudié à l'Académie de Musique de Vienne et chez les célèbres maîtres Fischer, Mainardi, Prihoda et Schneiderhan. Ils jouent sur des instruments construits par André et Pierre Guarnieri. En peu de temps il ont remporté des succès extraordinaires à la radio et dans les salles de concerts d'Autriche, d'Allemagne, d'Italie, d'Espagne, de Suisse et de Scandinavie. En 1951 ils obtinrent le "Prix de la Critique de Vienne". "En écoutant les trois Ebert, nous pensions aux séances de musique de chambre qui emplissaient les soirées de la famille Bach ou de la lignée des Pleyel. Chacun des trois Ebert... fait corps avec son piano, son violoncelle et son violon. La sonorité de l'un ne dépasse en rien celle de l'autre. Leur sen-

sibilité, leurs dons, sont identiques. Ils ont tous la même âme. C'est le trio parfait".

Le prix d'entrée est de \$1.50 pour les adultes et de .75¢ pour les étudiants.

Des cartes de membres seront encore en vente au prix de \$4.00 et de \$2.00.

Nicole Filion une découverte dans "Bousille et les Justes"

Nicole Filion, une nouvelle venue sur la scène Montréalaise, interprète brillamment le rôle de Noëlla Grenon dans "Bousille et les Justes", le nouveau succès de Gratien Gélinas. Lauréate du Conservatoire en juin dernier, elle en est à ses premières armes devant le public Montréalais. Ce dernier l'a d'ailleurs accueillie comme l'une de ses comédiennes les plus prometteuses.

Le rôle de Noëlla doit être interprété avec grande finesse et par une excellente comédienne. Notre jeune vedette y réussit avec succès: la sensibilité qu'elle prête à son personnage établit un contraste frappant avec la dureté et l'incompréhension que manifestent à l'endroit du simple Bousille les "justes" de la pièce.

Nicole Filion a toujours rêvé de théâtre. Il y a trois ans, elle a obtenu son baccalauréat ès arts au Collège Marie-Anne. Après quoi elle a complété un cours au con-

FEMMES DEMANDEES

Les produits AVON sont en demande constante. Augmentez vos revenus en devenant représentante AVON dans votre localité.

ECRIVEZ A: Mme L. HUNEAU, gérante 8425 Châteaubriand Montréal

BROTHER

La plus automatique sur le marché. Reconnue pour sa beauté, sa qualité et sa précision.

Demandez une démonstration gratuite

GERARD PROVENCHER

Spécialiste en machine à coudre

235, Bélanger St-Jérôme Tél. GE. 8-5635

Pour tous genres de travaux de construction



Consultez: **P. & L. POTVIN**

ENTREPRENEUR GENERAL

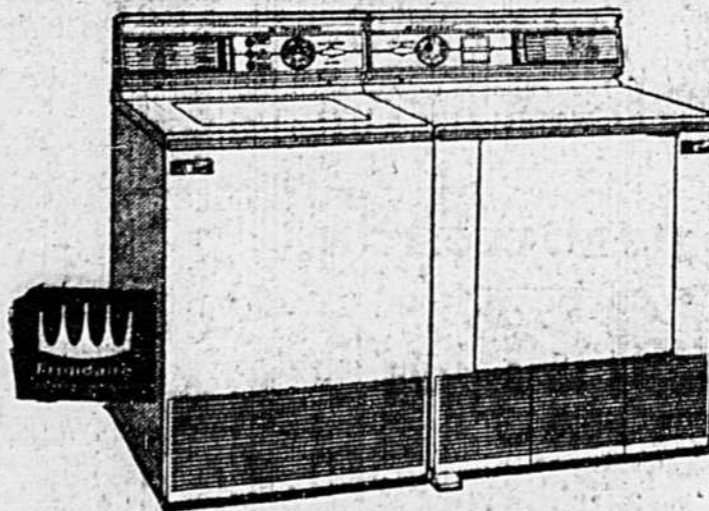
ESTIMES GRATUITES

Téléphones: Bur. GE. 8-5725 - Rés. GE. 8-8304 SAINT-JEROME

Venez Voir Le Festival De Nouvelles

Laveuses automatiques FRIGIDAIRE 1960

présentement au magasin **GERMAIN JOHNSON**



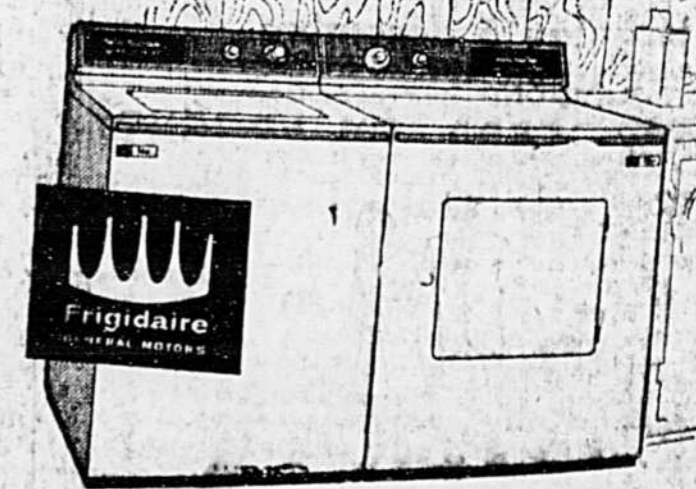
PAIRE IMPERIAL

Laveuse automatique Imperial modèle WIC-60 à régulateur 6 positions. Double régulateur pour régler l'action nettoyante pour les vêtements TRES NORMALEMENT ou LEGEREMENT sales. Distributeurs automatiques de produits à blanchir, teindre, adoucir les tissus et conditionner le rinçage. Finition émail porcelaine sur dessus et couvercle. Cabinet fini émail Dynokote. Assécheuse automatique Imperial DIC-60, à régulateur 6 positions. Double sélecteur de cycles à arrêt automatique — ou à cycle minuté. Humecteur automatique. Lumière à l'intérieur. Système d'assèchement par grand arc de chaleur radiante. Dessus émail porcelaine; cabinet fini émail Dynokote.

Au plus bas prix à St-Jérôme

Germain Johnson

Ameublement complet
Tél.: GE. 8-1177
482 rue St-Georges. — ST-JEROME



TRES PERFECTIONNEE PAIRE DE LUXE

Laveuse automatique modèle WDC-60; à régulateur de cycle CHAUDE ou TIEDE. Agitateur "Pompe" à 3 segments et lavage et rinçage automatique sans efflorescences. Dessus et couvercle finis émail porcelaine; cabinet fini émail Dynokote blanc Snowcrest. Assécheuse automatique modèle DDC-60, à sélecteur de cycles automatiques; minutage jusqu'à 75 minutes. Régulateur de température pour tissus délicats, réglage à porter au sortir de la laveuse et ne réclamant aucune chaleur. Nouveaux filtres d'efflorescences en fillet de nylon et facile d'accès. Système d'assèchement par grand arc de chaleur radiante. Dessus fini émail porcelaine; cabinet fini émail Dynokote blanc Snowcrest.

ISIDORE AUGER
Tél.: GE. 8-3543
164, rue Labelle - St-Jérôme

Bière et Porter
Fruits et Légumes
VOTRE MAGASIN

Huile végétale Mazola 32 oz	.69
Sauce aux pommes Scotian 20 oz	2/.35
Raisins australiens Wasco 2 lbs	.53
Javel concentré Dutch 32 oz	.21
Cire liquide Simoniz Vinyl 40 oz	\$1.19
Graisse végétale Jewel spécial: 1 bte de 3 lbs plus 1 bte d'une lb gratis	.95
Blé d'inde en grains IGA 14 oz	7/\$1.00
Pointes d'asperges Geneviève 12 oz	3/.89
Jus de tomates Libby's ou Heinz caisse de 24 boîtes 10 oz	la caisse \$1.49

VIANDE

Sucre blanc granulé 10 lbs	.77
Lait en poudre Instant IGA 1 lb	.29
Fesse de porc, jeune et tendre la lb	.49
Boeuf dans la poitrine, maigre et charnu, pour délicieux ragoués et bouillis la lb	.29
Jambon cuit pour sandwiches la lb	.89
Dindes en panier, partie de la cuisse la lb	.49

servatoire d'art dramatique, d'où elle est sortie lauréate en juin dernier, avec un premier prix de tragédie, un second prix de comédie classique et un premier prix de théâtre moderne.

C'est à ce moment que Gratien Gélinas l'a choisie pour remplir le rôle difficile de Noëlla Grenon, ce qui l'a surprise au plus haut point et l'a fortement impressionnée. "Le jour de la première, j'ai été prise d'un trac fou qui m'a laissé qu'après la chute du rideau avoue-t-elle avec candeur, ce qui m'a le plus agréablement surprise, ce sont les commentaires de la critique à mon égard. Le nom de tous les jeunes comédiens qui veulent avoir accès à la professionnelle, l'exprime mes remerciements à Gratien Gélinas, qui m'en a l'opportunité.

"Je me demande ce que j'aurai pour mes étrennes de NOEL...!"

La réponse est facile
car MAMAN connaît un endroit idéal:

LA LINGERIE "LUCILLE ENRG."
Mme M. DESJARDINS, prop.
SPECIALITE: Vêtements pour Bébés et grand choix pour garçonnets et fillettes (jusqu'à 6 ans)
89, avenue Legault ST-JEROME Tél. GE. 8-692

SIX CROISIERES D'HIVER AUX ANTILLES
DURANT JANVIER, FÉVRIER ET MARS 1960

Sous les auspices de LA FÉDÉRATION DU JEUNE COMMERCE et la direction technique du CANADIEN PACIFIQUE

à bord des luxueux paquebots
Empress of England - Empress of Britain
25,500 TONNEAUX—ENTIÈREMENT CLIMATISÉS

1ère - durée 16 jours - du 10 janvier au 26 janvier
2ième - " 14 " - " 29 janvier " 12 février
3ième - " 16 " - " 12 février " 28 février
4ième - " 21 " - " 16 février " 8 mars
5ième - " 16 " - " 28 février " 15 mars
6ième - " 21 " - " 8 mars " 29 mars

ENDROITS VISITÉS par l'une ou l'autre des croisières:
PORTO RICO ILES VIERGES MARTINIQUE BARBADES
GRENADA TRINIDAD VENEZUELA CURACAO
PANAMA JAMAÏQUE HAITI HAWAÏ

Les prix MINIMUMS varient de \$450 à \$690 selon la durée de la croisière, le nombre de ports, le genre d'accommodations, le nombre de personnes par cabine, et la location. Il y a grand choix de cabines à prix raisonnables, de même que des cabines de luxe.

Les prix minimums indiqués sont de Montréal et comprennent tous les frais: le passage et le wagon-lits Montréal-New York, la croisière par bateau, les repas, les transferts et excursions à terre, les divertissements à bord, et les pourboires.

IMPORTANT—Un représentant de langue française du Canadian Pacific dirigera chacune des croisières.

Renseignements, dépliant, réservations, des agents de C.P.A.—de M. P. E. Gings, chambre 281, gare Windsor, Montréal, tél. UN. 1-6811, local 258 ou 2484—ou no. 201 avenue St-Jacques—ou de

LA FÉDÉRATION DES CHAMBRES DE COMMERCE DES JEUNES
3425, rue Saint-Denis, Montréal 18
Tél. VI 2-8269 ou 2-8280

ANNONCES CLASSEES
 Prenez-vous de
L'AVENIR DU NORD
 ET DU
SUPPLEMENT DES VENTES
 distribué dans tous les foyers de Saint-Jérôme
 TARIF : \$0.04 cents le mot, minimum \$0.75
 Le texte des petites annonces classées doit parvenir à nos bureaux le plus tard le lundi midi

A VENDRE — Pétrole à tous, centrifuge, lessiveuses et poêles à gaz, propulseurs, en très bonne condition, facilité de paiement. S'adresser à : 409, rue St-Georges, Tel. : GE. 8-6508

PERSONNEL
 VIGIL, FAIBLE, EPUISE APRES 407
 Les Tablettes toniques Ostrex aident des milliers à rajeunir. Seulement 62c. Toutes pharmacies. 15-22-29

Préparez enfant ou personne âgée en pension. Références. S'adresser Aurèle Gagné, Ste-Sophie, Tel. : GE. 2-4590, 19-26-3-C

A VENDRE
 Window Van Volkswagen 1958, 3/4 tonne, 18000 milles, comme neuf. Aussi poche de cuisine, émaille fibre, avec brûleur à gaz. S'adresser Tel. : GE. 2-4533 ou à 38 rue Fournier à St-Jérôme. IND.

A LOUER
 Deux chambres meublées, à 437 rue St-Georges. S'adresser Tel. : GE. 8-8363, 19-P

A VENDRE
 Joli manteau de drap pour jeune fille, 16 ans, vert-vert, \$10.00. Faire-ment confiance au premier ministre Paul Sauvé tant qu'il n'aura pas réalisé ces réformes.

POTINS...
 (suite de la page 1)
 frauduleuses et au chantage éhonté que pratique l'Union Nationale. Le public ne peut faire aucune

Raymond DUNNIGAN
 MOORE MOORE
 SPECIALISTE EN PEINTURE ET DECORATION
GE 8-8818
 169, ST-GEORGES — ST-JEROME

Confiez-nous vos travaux de
FER "ORNEMENTAL"
 ESCALIERS - GALERIES
 FER FORGE ET MARTELE
 A LA MAIN
**A. LANTHIER
 METAL ENRG.**
 378, Ste-Anne St-Jérôme
 Tél. GE. 8-6491

Cartes Professionnelles

196 rue Prince-pale, Lachute, Qué. Tél. Lachute 60-61
LEGAULT & LEGAULT
 AVOCATS & PROCUREURS
 L.L. LEGAULT, C.R. (1906-1948) Fernand LEGAULT, C.R.
 Jean-Guy JOANNETTE, B.A., L.L.L.
 Guy LEGAULT, B.A., L.L.B.
 19, avenue, rue St-Jacques, Montréal Québec - TEL. M.A. 9-2266

BROSSEAU et DUSSAULT
 Comptables - Vérificateurs
Téléphone : 3833
336, rue Labelle - St-Jérôme
 (En dessous du Bell Telephone, bureau d'affaires)
 PAUL BROSSEAU, A.P.A., C.C.S. auditeur public accrédité
 ANDRE L. DUSSAULT, L.S.C., C.A., comptable agréé

Tél. : TA. 3-5045 Rés. : TA. 3-5045
CHARLES-H. CLICHE,
 B.A., B.L.L.
 AVOCAT ET PROCUREUR
 11, rue Blainville Est Ste-Thérèse

MURRAY & BOURASSA
 Ingénieurs Conseils et Arpenteurs Géomètres
 Arpentage — Structure — Génie municipal
 274, rue Barrette St-JEROME
 Tél. GE. 8-5361

J.-M. Vermette, B.A., LL. L. Gérard Vermette, B.A., LL. L.
 Bénédictes : SAINT-JANVIER, COMTE DE TERREBONNE TEL. : Talbot 3-7384
VERMETTE & VERMETTE
 NOTAIRES
 3669, RUE ST-DENIS MONTREAL
 NOUVEAU No. Tél. : CR. 6-2692

ARMAND PARENT, A.P.A., JEAN-PAUL FRANCOEUR,
 commissaire de la cour supérieure
BUREAU ARMAND PARENT
 250, Ave Parent - Tél. 9733 - 9734 - St-Jérôme
 Rapports d'impôts sur le revenu, vérifications municipales et scolaires, service de comptabilité, placements.

AGENT DEMANDE
 Agent vendeur demandé, ambiteux, automobile nécessaire. Nous vous partons en affaires à votre propre compte avec marchandise en consignation. Votre salaire n'est pas limité. Vous pouvez faire plus de \$100.00 par semaine. Si la vente vous intéresse. Ecrivez à : C.P. 205, St-Jérôme. Mentionnant vos qualifications, votre adresse et votre numéro de téléphone.
 26 Fév. P.

Venez ici pour le
Film Kodachrome
 pour VUES ANIMÉES
 Rouleau de 50 pieds Rég. \$4.90
Spécial \$3.65
AUTOUR DU MONDE
 286, Labelle Tél. GE. 8-8240

LA LIBERTE DE LA PRESSE UNIVERSITAIRE
 Le conseil de l'Association Générale des Etudiants de l'Université Laval a suspendu l'étudiant Jean-Paul Gagnon, directeur du journal "LE CARABIN". Jean-Paul Gagnon a été tenu responsable d'avoir laissé publier, sous la signature d'un autre étudiant Rémi Savard, un article déclarant "qu'au temps où il vivait, le premier ministre Duplessis pouvait compter sur le silence onctueux de la hiérarchie catholique dans les épineux problèmes de l'instruction publique. Maintenant que le premier ministre Paul Sauvé est au pouvoir, les problèmes d'éducation reçoivent toute son attention. Ceci est tout à fait heureux et la hiérarchie le suivra vu qu'il est au pouvoir".

ENQUETE ROYALE A BORDEAUX
 Le journal "LE SOLEIL", sous la signature de Gilles Boyer, réclame une enquête royale sur la situation à la prison de Bordeaux.
 Les révélations sensationnelles faites par le journaliste Jacques Hébert dans son récent volume "Scandale à Bordeaux" sont assez graves pour justifier une enquête.
 Comme l'écrit M. Gilles Boyer "Si la situation est telle qu'elle est décrite, il y a un déshonneur pour notre Province et une calamité pour ceux qui la subissent".
 L'auteur ajoute : "Que penser de l'inaction déplorable du gouvernement provincial et de la déclaration faite par l'ancien premier ministre Duplessis qui disait en pleine Chambre en 1957 que la prison de Bordeaux est infiniment mieux administrée que n'importe quelle prison ou pénitencier au Canada et aux Etats-Unis ?"
 L'option publique exige que la lumière se fasse sur ce problème.

DEUX DEFAITES CONSERVATRICES
 Le journal "LE DROIT" publiait récemment sous le titre de "Surprises électorales" le résultat de deux élections municipales tenues récemment à Gatineau et à Pointe-Gatineau, dans le comté de Hull.
 Dans la ville de Gatineau, le notaire Roland Théoret qui était maire depuis quelques années et qui avait obtenu du gouvernement de l'Union Nationale des privilèges exceptionnels, a été démis par M. Surèle Graveline, l'un des chefs libéraux de la région — et ce à la grande surprise de l'organisation officielle de l'Union Nationale.
 A Pointe-Gatineau, il y eut une surprise plus renversante puisque M. Daniel Lafortune, maire depuis 14 ans, un chef accrédité de l'Union Nationale a subi une écrasante défaite aux mains de M. Théodore Joly qui briguait les suffrages à la mairie pour la première fois.
 Ces deux élections ajoutent à la preuve préalablement donnée par les électeurs de plusieurs municipalités de la province : la population en a assez de l'asservissement des municipalités et des commissions scolaires à la dictature du gouvernement provincial.

Provincial Messenger Service
 Jeunes gens demandés pour distribution de circulaires
 S'adresser à :
 234 rue De Villemure 24-1-B

\$2,000. à \$100,000.
Atlantic Real Estate & Mortgage Ltd.
ARGENT DISPONIBLE
 Villes et campagnes
 1ère, 2e, 3e hypothèques
 Achetons balances de prix de vente
 Refinancement et améliorations de propriétés et commerces.
 Prêts accordés pour achat et construction de propriétés
 informations, s'adresser :
 9141, Blvd Pie IX
 Montréal - Suite 10
 Tél. RA. 9-1069 ou RA. 9-1602 (Ind.)

CONSIDERATIONS...
 (Suite de la page 1)
 limite aux dépenses électorales, puis de faire payer par l'Etat au moins une partie des dépenses incompressibles. Pour ma part, je souhaite ardemment que cette question reçoive chez nous l'attention de tous les esprits droits.
 Si les élites n'interviennent pas à temps, pour faire reconnaître, par le Législateur et le Peuple, le principe que les partis politiques doivent être considérés comme des sujets de devoirs et de droits, puis traités comme tels, la démocratie aura bientôt vécu en cette province, et nous ne devrons pas nous étonner de voir l'anarchie, puis la révolution s'installer à sa place, comme cela s'est vu dans nombre de pays, dont le dernier à subir cette pénible épreuve fut celui de Batista-Cuba.
 Mais alors, au lieu de se battre à coup de bulletins de vote, le peuple revivrait les époques d'avant la démocratie, alors que tout changement de gouvernement nécessitait une effusion de sang; ou il imiterait les peuples arriérés d'aujourd'hui, qui changent de gouvernement par la guerre civile aussi souvent que les démocraties normales congédient, par des élections aussi honnêtes que possible, les gouvernements dont ils veulent se débarrasser.
 Voilà un recul qui nous coûterait infiniment plus cher, de toute façon, que l'acte courageux de quitter l'ornière boueuse d'un régime électoral vicié, en reconnaissant nettement nos partis politiques — au moins les plus notables — comme des sujets de droits et d'obligations, moins les plus potables — comme des sujets de droits et d'obligations.
 EUGENE L'HEUREUX

PROGRES...
 (Suite de la page 9)
 ment à \$5 millions et \$7 millions l'an dernier. C'est donc que non 000 respectivement, comparative-ment la Banque a développé le volume de ses affaires au cours de l'année mais que sa situation est plus solide que jamais.
L'ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE
 L'assemblée générale annuelle des actionnaires aura lieu à l'Hôtel Reine Elizabeth, boulevard Dorchester, à Montréal, le jeudi 10 décembre prochain, à 11.00 heures du matin.

Prudence au volant
 Quand vous conduisez vite, vous n'êtes pas vraiment maître de votre véhicule. Même un chauffeur éprouvé se heurte aux surprises de la route: un trou dans la chaussée, un chien ou un enfant qui débouche brusquement d'une rue latérale. Une abeille ou un autre insecte qui le frappe au visage peut lui faire faire un faux mouvement. La vitesse met en danger les passagers et les autres usagers de la route. La prudence est la mère de la sûreté. Respectez les lois de la circulation: vous vous en trouverez bien.



IL EST SAGE, DANS L'EMBALLAGE
 d'utiliser du carton ondulé ou une boîte résistante; du papier fort et une ficelle solide; d'inscrire, sur le dessus du colis, à la plume et en lettres moulées, une adresse claire, exacte et complète; d'indiquer ses propres nom et adresse (avec, au besoin, le numéro de la zone) en haut à gauche, et de les répéter à l'intérieur; de faire peser ses colis au guichet, pour bien les affranchir.
 Mettez une adresse claire, complète, exacte
POSTES CANADIENNES
 PD-39-1287

ENFIN! Une petite voiture merveilleuse!

La nouvelle Anglia 105E
 UNE AUTRE DES SUPERBES VOITURES DE FORD-CANADA

VOICI la brillante et nouvelle Anglia 105E... une voiture qui vous enchantera. Totalement nouvelle, elle vous révélera un nouveau concept de la voiture économique. La nouvelle Anglia 105E a parcouru à l'essai 500,000 milles en traversant 5 continents dans les plus dures conditions. Elle s'est révélée une voiture résistante et sûre sous tous les climats, établissant de nouveaux standards de rendement. Vous mettez le contact et... oushhhh! vous démarrez. De zéro à 60 en 26.9 secondes: ça c'est de l'accélération! Et l'Anglia est supérieurement économique (plus de 40 milles au gallon), très spacieuse (quatre adultes s'y assoient bien à l'aise) et merveilleusement belle. En fait, c'est une voiture merveilleuse.

LA PREUVE QUE L'ANGLIA 105E SURCLASSE TOUTES LES VOITURES DE SA CATEGORIE

	MOTEUR	HABITABILITE	ESPACE POUR BAGAGES	MANIABILITE
ANGLIA 105E	Le moteur de petite voiture le plus perfectionné au monde. Course courte (plus efficace). Refroidi à l'eau (plus silencieux). Situé à l'avant (sécurité).	Plus d'espace pour les jambes que dans toute autre voiture de même catégorie. 44.9" (avant) et 39.4" (arrière). Haute glace arrière permettant une hauteur sous plafond de 35.7".	Capacité du coffre: 10 pieds cubes. Couverture à haute ouverture. Plus que l'espace nécessaire pour deux valises et un sac de golf.	Le moteur situé à l'avant permet une meilleure répartition du poids: 53% à l'avant et 45% à l'arrière. Résultat: meilleure tenue de route, maniabilité, confort et sécurité augmentés.
VOITURE VW	Moteur à l'arrière, refroidi par air.	Dégagement pour les jambes, à l'av. 42.5" à l'ar. 39.3" Dégagement pour la tête, à l'ar. 36.3"	Espace pour les bagages divisé entre l'av. et l'ar. Capacité totale: 8 pieds cubes.	Répartition du poids: 40% (av.) et 60% (ar.)
VOITURE R	Moteur à l'arrière, refroidi par eau.	Dégagement pour les jambes, à l'av. 44.8" à l'ar. 35.2" Dégagement pour la tête, à l'ar. 36.8"	Capacité du coffre: 7 pieds cubes.	Répartition du poids: 41% (av.) et 59% (ar.)

VOYEZ LA NOUVELLE ANGLIA CHEZ UN VENDEUR DE VOITURES ANGLAISES FORD, MAINTENANT

SIMARD AUTOMOBILE INC.
 420, Boul. des Laurentides Tél. : GE. 8-3583 ST-JEROME

LA FIN DU MONDE

Dans l'Evangile de ce jour, Notre-Seigneur nous indique les signes avant-coureurs de la fin des temps. Il nous parle de la résurrection des corps, de sa venue sur la terre ainsi que du jugement dernier.

LA FIN DU MONDE

Notre-Seigneur a voulu nous avertir de la fin du monde. Mais afin de nous garder dans une crainte salutaire et de nous tenir toujours prêts, il nous dit aussi que personne ne sait ni le jour ni l'heure: "Bienheureux serviteurs, dit Jésus, qui sera toujours vigilant".

Quels seront les signes de la fin des temps? Ils seront nombreux et épouvantables. Il y aura des guerres, des pestes, des famines, des tremblements de terre et des bouleversements de la mer. Le soleil, la lune, les étoiles pâliront et ne suivront plus leurs cours réguliers. La nature entière présentera sa destruction prochaine. Les hommes sècheront de frayeur. Notre-Seigneur a voulu nous donner un autre signe: l'Evangile aura été prêché dans tout l'univers et tous les peuples auront eu la facilité d'entrer dans l'Eglise. Alors paraîtra l'Antéchrist, l'homme de péché qui combattra orgueilleusement Jésus-Christ et son Eglise. Par sa puissance diabolique, il accomplira des prodiges étonnants qui séduiront les peuples. Cet Antéchrist se fera décerner les honneurs divins et persécutera ceux qui refuseront de l'adorer. Enoch et le prophète Elie reviendront sur la terre pour lutter contre l'Antéchrist. Ils seront mis à mort par lui et ressusciteront. Ce sera comme le signal de la conversion des Juifs qui, revenus de leur déplorable aveuglement, adoreront enfin Jésus-Christ. "Quand vous verrez toutes ces choses, dit Jésus, sachez que la fin des temps est proche."

LA RESURRECTION GENERALE

Alors Dieu enverra ses anges qui sonneront de la trompette aux quatre coins du monde. Les âmes glorieuses viendront ranimer leurs corps avec lesquels elles avaient servi Dieu sur la terre. "Bienheureux souffrants, diront-elles, qui nous méritent tant de gloire". Les âmes malheureuses de l'enfer ranimeront elles aussi les corps avec lesquels elles avaient offensé Dieu. Quelles malédictions réciproques entre le corps et l'âme des damnés! Le corps reprochera à l'âme d'avoir été le chercher dans la tombe. L'âme maudira ensemble leurs péchés.

LA VENUE DE JESUS-CHRIST

Jésus descendra du ciel. Il viendra visiblement sur la terre, il viendra plein de gloire et de majesté, dans cette forme humaine qu'il avait prise pour nous sauver et dans laquelle il avait été jugé lui-même et mis à mort pour nos péchés. Il viendra accompagné de millions d'anges et de saints. Il viendra précédé de la croix qui sera alors son étendard glorieux. Quelle sera brillante et ravissante cette croix pour ceux qui l'auront courageusement acceptée sur la terre! Heureux seront ceux qui auront crucifié leurs concupiscences et leurs vices! Mais la croix sera un objet de terreur pour les pécheurs qui y verront le signe de leur condamnation.

LE JUGEMENT DERNIER

Jésus-Christ ouvrira le Livre de Vie qui contient le bien que nous avons fait et le mal que nous avons commis. Ce Livre de Vie, c'est nous qui l'écrivons maintenant. Dieu l'ouvrira et le publiera à la face de l'univers, pour sa gloire et sa justice, pour l'honneur des justes et la honte des pécheurs. Dieu manifestera, devant les anges et les hommes, les vertus et les bonnes œuvres des justes, tout ce qu'ils ont fait de bien, même le verre d'eau donné par amour de Dieu. Dieu manifestera aussi les actions, les paroles, les pensées des pécheurs, tous les péchés qui n'ont pas été pardonnés: les péchés publics, les péchés secrets, les actions honteuses commises en cachette, les crimes abominables déguisés, les péchés graves cachés à confesse, tous les péchés qui n'ont pas été remis. Quand sera-t-il de nous en ce grand jour de la manifestation des consciences?

Notre-Seigneur, se tournant vers les élus, leur adressera des paroles pleines de douceur et d'amour: "Venez les bénis de mon Père, venez partager le royaume qui vous a été préparé dès l'origine du monde". Puis, le Souverain Juge, se tournant vers les damnés, leur reprocha les grâces qu'ils ont reçues, le sang qu'il a répandu inutilement pour eux, les tourments qu'il a soufferts en vain pour les sauver, l'abus qu'ils ont fait du sacrement de Pénitence, le peu de contrition qu'ils y ont apportée. Il leur dira comme le prophète: "Qu'aurais-je pu faire de plus que je n'ai pas fait?" Et d'une voix plus terrible que le tonnerre, il leur dira: "Retirez-vous de moi; allez, maudits, aux feux éternels!"

VIANNEY DUPRE, prêtre-curé

de la métropole, un superbe livre illustré en couleurs intitulé "ELLE S'APPELAIT Marguerite Bourgeoys", l'histoire authentique de la fondatrice de la Congrégation Notre-Dame de Montréal.

ERRATUM. — Contrairement à ce qui était publié la semaine dernière, la ciné-caméra tirée lors du thé social au profit de l'Ecole des Gardes-Malades avait été offerte par les Dames Auxiliaires de l'Hôtel-Dieu et non par M. Gérard Lachapelle.



A TRAVERS LES BRANCHES

Par GUYLAINE

ON DIT QUE: — La chute de neige de vendredi dernier a été accueillie de diverses façons, tout comme ce "VENDREDI 13" qui pour les uns est un chiffre fatidique de chance ou de malchance... Les marchands la souhaitent depuis de longues semaines; les enfants l'ont accueillie avec transport, tandis que les automobilistes l'appréhendaient avec inquiétude. Les sportifs ont senti une grande joie anticipée, pendant que les vieillards, les infirmes et les moins fortunés, songeaient déjà que "le temps de la misère" commençait pour eux. Mais, tous, petits et grands ont éprouvé une pointe d'émotion en voyant tomber les premiers flocons blancs et se sont émerveillés naïvement à mesure que le tapis blanc, peu à peu ouatait le sol et encapuchonnait les toits, les cheminées en habillant gentiment les branches dénudées des arbres. Dans les hôpitaux, les malades ont souri à la "première chute de neige" en songeant que bientôt ce serait Noël, et dans tous les coeurs un nouvel espoir s'est éveillé pour chasser tous les autres soucis!...

FAMILLE RECONNAISSANTE. — Il y a quelques semaines, la famille Legault de la paroisse Ste-Marcelle, a été fort éprouvée lorsqu'elle a tout perdu dans un incendie qui a ravagé complètement leur domicile, situé à 151, rue St-Joseph. M. et Mme Maurice Legault et leurs trois enfants: Jocelyne, Diane et Michel, désirent témoigner leur gratitude et remercier en bloc tous ceux qui de près ou de loin, leur ont apporté de l'aide dans cette épreuve. En effet, de toutes parts, une vive sympathie s'est manifestée par l'envoi de secours variés, tels que: vêtements, nourriture, logement, meubles, argent, etc... Il serait beaucoup trop long d'énumérer la liste de tous ceux qui leur ont apporté assistance à cette occasion. MERCI à toutes ces bonnes âmes charitables, et un merci très spécial à la famille Georges Dunning pour abri temporaire, couture, démarches, ainsi qu'à la Croix-Rouge, la Fédération des Oeuvres de Charité, au Curé et aux paroissiens de Ste-Marcelle ainsi qu'aux écoles pour tous leurs dons et leur générosité à la suite de cet incendie. Actuellement, le couple Legault habite au numéro 247 rue Brière. Madame Legault, au cours d'une récente entrevue, nous affirmait avec émotion: "Jamais nous n'oublierons ce qu'on a fait pour nous à St-Jérôme, à la suite de ces heures pénibles!"

PIERRE G..., un militaire qui a été permuté dernièrement avec plusieurs de ses copains dans une station en Ontario, se réjouit de voir que le comté est sec. Sur une carte postale, il résumait ainsi son impression à une jérômiennette: "Ici, plusieurs mécontents parce que comté sec... pas de boisson d'aucune sorte..." C'est un "sobre" convaincu que ses compagnons estiment, admirent et voudraient bien imiter!

Au magasin ALICE BOITEAU LTEE, on trouve toujours un excellent service courtois et empressé de la part du patron M. Donald Herscovitch et de son personnel: Mlle Diane Lebeau, gérante, Mme Anita Labelle, vendeuse et Mlle Anne-Marie Eglisias, couturière d'origine espagnole, à la disposition des clientes pour altérations de toutes sortes!

Avez-vous vu les belles vitrines et étalages de la MAISON CASTONGUAY? Quel avant-goût des Fêtes que ces lingeeries fines, suggestions de cadeaux, toile et lingerie fine, joliment emballées, colifichets, fourrures, souliers, merceries pour hommes et fourrures. Pour les réceptions mondaines, une table est égayée d'une nappe de dentelle...

ICI ET LA... Lors de l'Exposition de livres de la Bibliothèque Municipale, la LIBRAIRIE HACHETTE de Montréal a distribué aux visiteurs de jolis catalogues illustrés dans les livres-disques et l'album à colorier musical étaient les grandes nouveautés parmi les nombreuses suggestions. Les écoliers et écolières sont heureux de recevoir gratuitement de Mme Simpsons, représentante de cette fameuse librairie

Nouvelle étape du succès de "Bousille et les Justes"

Samedi soir dernier "Bousille et les Justes", à la Comédie-Canadienne, accédait à une nouvelle étape de son succès. Sous la présidence d'honneur de l'honorable Pierre Sévigny et de madame Sévigny, le spectacle en était à sa cinquantième représentation, depuis son ouverture sous les auspices des "Festivals de Montréal", le 17 août dernier.

Un public enthousiaste est venu applaudir à ce nouveau succès de Gratien Gélinas. A la fin de la représentation, l'honorable Pierre Sévigny, ministre associé de la défense nationale, et madame Sévigny, se sont rendus à l'arrière scène pour féliciter Gratien Gélinas ainsi que les comédiens de la troupe. A leur arrivée au théâtre, ces illustres visiteurs avaient été accueillis par le colonel Yves Bourassa et sa charmante épouse, madame Nicole Germain.

Cette semaine, la Comédie-Canadienne accueillera le cinquante millionième spectateur de "Bousille et les Justes". La moyenne de l'assistance s'établit à près de mille personnes par soir, ce qui consacre cette oeuvre comme le plus grand succès du théâtre montréalais depuis "Tit-Coq". Cette première pièce de Gratien Gélinas, jouée plus de 200 fois à Montréal il y a dix ans, constituait par son succès un point tournant dans l'histoire du théâtre canadien.

Les animaux et la fièvre

Il existe un fait médical important que les amis des bêtes se plaisent à ignorer souvent. C'est que les animaux familiers et autres animaux apparemment inoffensifs, peuvent menacer notre santé et même notre vie. Les autorités médicales estiment que les humains peuvent contracter près de 80 maladies, des animaux ou produits animaux.

L'une de ces maladies les plus communes et les plus déconcertantes est la fièvre ondulante ou brucellose qui affecte souvent les vaches.

"Il existe peu de maladies si dommageables et aux hommes et aux bêtes" affirme un expert médical. Aux Etats-Unis seulement ce mal a causé une perte d'une valeur de quatre-vingt-sept millions de dollars en produits laitiers et en veaux de boucherie. En une seule année, elle s'est attaquée à plus de dix mille personnes.

De plus des milliers d'autres personnes souffrent de brucellose sans qu'on la diagnostique, d'après les experts médicaux parce que le mal se dissimule derrière un grand nombre de symptômes à partir de la dépression générale jusqu'aux troubles psychiques. On peut même la confondre avec d'autres maladies comme la fièvre typhoïde, la tuberculose et la malaria. D'une manière caractéristique, la maladie développe des vagues de fièvre qui monte et baisse pendant des mois et peut finir par causer la mort.

1/2 CARAT



\$200.00

22, rue Legault

(Voisin Hôtel Maurice)

DIAMANT

garanti en 4 points

Nos DIAMANTS sont GARANTIS pour la taille, la couleur, la pureté et la pesanteur

ANDRÉ MÉTIVIER

Maître-Horloger-Bijoutier

Saint-Jérôme

Tél. GE. 8-8001

Vous projetez l'achat d'un Diamant?

Alors, assurez-vous que votre diamant possède une garantie en 4 points:

- 1. — Taille
- 2. — Couleur
- 3. — Pureté
- 4. — Pesanteur

- Cette façon de garantir un diamant est utilisée par les bijoutiers au Canada comme aux Etats-Unis.
- Seuls les bijoutiers qui possèdent une réputation des plus enviées, emploient cette méthode de garantir leurs diamants.

LABATT... Y A RIEN QUI LA BATTE!



STE-MARGUERITE A MAINTENANT LE SERVICE AUTOMATIQUE!

Dimanche dernier, le service automatique a été inauguré à Ste-Marguerite et de nouveaux numéros de téléphone à "2 lettres et 5 chiffres" sont entrés en vigueur. Nous sommes heureux d'avoir augmenté, grâce à ce nouveau service, la commodité et l'agrément de votre téléphone!



UTILISEZ VOTRE NOUVEL ANNUAIRE

L'annuaire supplémentaire Ste-Adèle-Ste-Marguerite contient tous les nouveaux numéros de Ste-Marguerite. Veuillez le consulter avant de composer un numéro.

METTEZ VOTRE CARNET BLEU A JOUR

Vous pouvez vous en procurer gratuitement des exemplaires supplémentaires (format régulier ou de poche) à notre bureau d'affaires.



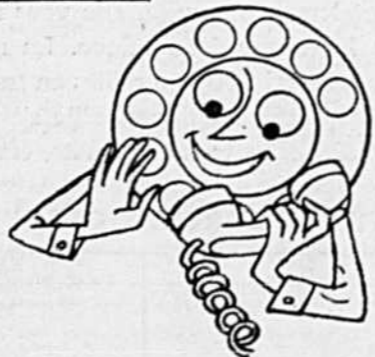
2 LETTRES 5 CHIFFRES

Les nouveaux numéros de Ste-Marguerite se composent de "Capital 8" suivi de quatre chiffres. Pour les appels locaux et les appels à Ste-Adèle, il suffit de composer les cinq chiffres. Pour tous les autres appels, il faut composer le numéro entier (2 lettres et 5 chiffres).

APPELS SANS FRAIS

Nos abonnés de Ste-Marguerite peuvent maintenant téléphoner à Ste-Adèle sans frais d'Interurbain.

Le gérant, L. W. BALL.



LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

Un message à notre clientèle

50% D'ESCOMPTE SUR TOUS NOS DIAMANTS

Venez et comparez avant d'acheter

La Fiancée de Noël sera ravie de posséder la bague de ses rêves...

Un diamant de notre superbe assortiment, d'une beauté, d'une qualité et d'une valeur inestimables

LES BIJOUTERIES WELLIE GIROUX m.h.b.

— Réparations Générales par des Experts —



Voyez la grande nouveauté de l'heure, les fameuses montres électriques "HAMILTON" qui n'arrêtent jamais!

Beau choix de cadeaux pour les fêtes: Machines à écrire portatives "Royal" Verrerie — Lampes — Trousses de voyage — Bijoux — Etc...



Prix raisonnables

Satisfaction garantie

* MISE DE COTE sur un léger dépôt Profitez du grand choix que nous avons en ce moment — Faites réserver tous vos cadeaux maintenant

Deux magasins pour vous servir
GE. 8-6314 GE. 2-4782
304, rue St-Georges
461, rue St-Georges
ST-JEROME

TELEVISION
Dépositaire des marques "PHILCO"
Admiral, R. C. A. Victor, Philips, Marconil
Garantie d'un an — Jusqu'à deux ans pour
payer — Appareil prêt en cas de réparation
SPECIALITE: Service prompt et complet

CLEMENT LEGAULT
Magasin établi il y a 35 ans
STE-SCHOLASTIQUE - TEL. 42-W



L'AVENIR DU NORD



LE PLUS ANCIEN HEBDOMADAIRE DES LAURENTIDES
295, rue St-Georges Tél. GE. 8-1350 St-Jérôme
Soutenez nos industries, elles sont un gage de la prospérité
de notre vaillante population ouvrière. Assurons le progrès de Saint-Jérôme en encourageant
notre commerce local.

Location de machineries
Tél. 5380
ALBERT BRIERE
CONTRACTEUR GENERAL
279, rue Ste-Paule - St-Jérôme
• Pelles mécaniques • Bulldozers
• Travaux d'asphalte • Cours
• Entrées

Jeudi, 19 novembre 1959

L'AVENIR DU NORD

Page 7

Le Maire de St-Jérôme expulse un journaliste de la Salle du Conseil pour la deuxième semaine consécutive

M. Marc Fortin, directeur de l'Echo du Nord quitte son siège à la salle des journalistes escorté de deux constables — Les échevins protestent contre le geste du maire — Néanmoins le maire maintient sa décision — Deux échevins MM. Henri Daoust et Geo. Giraldeau quittent leur siège en signe de protestation et quittent la salle du conseil avec M. Marc Fortin.

Le maire Murray donne lecture d'une lettre adressée aux membres du conseil expliquant le geste qu'il a posé en expulsant le journaliste Fortin.

Voici textuellement la lettre de M. Hubert Murray:

St-Jérôme, le 16 novembre 1959. "Faut pas que les revenus de l'aréna bouchent les trous à l'Hôtel de Ville".

MM. les Conseillers, Cité de Saint-Jérôme.

Messieurs, Re: Expulsion du journaliste Fortin

Dans l'Echo du Nord, édition 28 octobre 1959, il était mentionné: "La température pour l'ouverture de dimanche dernier était plutôt estivale que favorable à une jouée de hockey. Il est évident que la température affecte par le fait même la surface glacée de l'aréna si naturellement le système frigorifique ne fonctionne pas. C'est ce qui est arrivé dimanche, apprenons-nous d'une source fiable".

Et plus loin, on ajoutait: "On est à se demander pour quelle raison la direction de l'aréna avait fermé le système de réfrigération? C'est probablement par économie... N'est-ce pas là la nouvelle politique du Conseil avec un budget déficitaire?... Mais il ne

plus combler. Si quelqu'un doit être au courant de cela, c'est bien le journaliste Fortin qui assistait à chaque séance du conseil.

Nous reconnaissons la liberté de la presse, la liberté d'expression et la liberté de critique, mais nous nions la liberté de mentir même chez le journaliste Fortin.

La rédaction de cet article malicieux et mensonger avait un but précis, discriminer injustement l'administration municipale.

Comme maire, comme chef de l'administration municipale et même comme juge de paix, il m'était impossible de laisser passer sous silence ces mensonges.

J'ai demandé au journaliste Fortin une rétractation en première page de son journal pour la semaine suivante, et j'ai spécifié que si M. Fortin ne se rétractait pas, je mettrais mon veto sur toute annonce à être votée à son journal pour le reste de mon mandat, également que M. Fortin serait expulsé de la salle des délibérations du conseil.

M. Fortin ne s'est pas rétracté et a commis l'audace de venir à nouveau s'asseoir dans la salle à la table des journalistes.

Je suis d'opinion que ce geste de M. Fortin était une provocation à l'autorité que je représente et que sa présence était un manque de décorum pour l'assistance respectable, étant donné les mensonges publics contenus dans l'article en question.

Fort de ces prétentions j'ai demandé à M. Fortin de quitter la salle; devant son refus j'ai malheureusement dû demander à la police municipale de faire son devoir.

Personnellement, je subis depuis trois ans les diatribes de M. Fortin, parce que je refuse des annonces à M. Fortin. M. Fortin a même confessé à des amis que le fait de s'attaquer à sa personne aidait grandement la vente de son journal; ceci est ignoble mais malheureusement réel.

M. Fortin ne semble pas digérer sa défaite de l'automne dernier et je mets la population à témoin de dire lequel de nous deux est poussé par le désir de vengeance. M. Fortin devrait au moins respecter l'autorité que je représente même s'il me déteste souverainement et ne peut s'empêcher de laisser percer sa haine dans ses écrits mensongers.

Si de plus M. Fortin désire conduire l'Hôtel de Ville, pourquoi ne se présente-t-il pas candidat?

Sincèrement soumis, Hubert Murray, MAIRE DE LA CITE.

AU JEUNE COMMERCE



Le Jeune Commerce de St-Jérôme remettait tout récemment un certificat honorifique à M. le Curé Joseph Matte de la paroisse Ste-Marcelle. On remettrait également un certificat de membre soutien à M. François G. Marchand. Sud cette photo, on remarque le président du Jeune Commerce, M. Gérard Lachapelle entouré des deux nouveaux membres.

LE REGIMENT DE JOLIETTE



LT COL J. P. DUHAIME Mme DUHAIME
BAL REGIMENTAIRE. — Le Lieutenant Colonel J. P. Duhaime, O.D., et Madame Duhaime qui recevront les invités au Bal Régimentaire du Régiment de Joliette, samedi le 21 novembre.

CENTRE DE LOISIRS SAINT-JEROME

Les activités - Saison 1959-1960

Loisirs pour adultes (15 ans et plus)	Cinéma:	Mixte:	Samedi à 1.30
Badminton:	Mixte:	Jeunes filles:	Vendredi à 7.00
Mixte:	Dimanche de 1.30 à 5.00	Jeunes filles:	Mardi de 7.00 à 11.00
Jeunes filles:	Vendredi de 8.00 à 9.00	Jeunes filles:	Vendredi de 8.00 à 9.00

Ballon-Panier	Jeunes gens:	Jeunes filles:	Jeudi de 7.00 à 9.00
Jeunes filles:	Jeudi de 9.00 à 11.00	Jeunes filles:	Vendredi à 9.00 à 11.00
Tennis:	Mixte:	Jeunes filles:	Vendredi à 9.00 à 11.00 (au choix)
Mixte:	Dimanche de 7.00 à 11.00	Jeunes filles:	Jeudi de 9.00 à 11.00
Jeunes filles:	Vendredi à 9.00 à 11.00 (au choix)	Jeunes filles:	Vendredi à 9.00 à 11.00

Ballon-Volant:	Jeunes filles:	Lundi de 9.00 à 11.00	
Jeunes filles:	Vendredi de 7.00 à 8.00 (pour 14-17 ans)	Vendredi à 9.00 (au choix) pour 17 ans et plus	
Ping-Pong:	Mixte:	Mardi de 7.00 à 11.00	
Mixte:	Jeudi de 7.00 à 11.00	Jeunes filles:	Vendredi de 7.00 à 11.00

Culture physique:	Dames et jeunes filles:	Mercredi de 8.30 à 10.00
Poids et halères:	Hommes et jeunes gens:	Tous les soirs à partir de 7.00. — La salle peut être ouverte l'après-midi après entente avec le moniteur.
Boxe:	Hommes et jeunes gens:	Tous les soirs à partir de 7.00. — La salle peut être ouverte l'après-midi après entente avec le moniteur.

Loisirs pour garçons et fillettes de 14 ans et moins	Garçons:	Lundi à 4.00
Garçons:	Mardi à 4.00	Jeudi à 5.00
Garçons:	Samedi à 4.00	Jeudi à 4.00
Garçons:	Mardi à 4.00	Mardi à 4.00
Garçons:	Mardi à 4.00	Jeudi à 4.00

Ballon-Panier:	Garçons:	Lundi à 4.00
Ballon-Chasseur:	Garçons:	Jeudi à 5.00
Ping-Pong:	Garçons:	Lundi à 4.00
Garçons:	Mardi à 4.00	Mardi à 4.00
Garçons:	Mardi à 4.00	Jeudi à 4.00

Gymnastique:	Filles:	Lundi à 4.00
Hockey intérieur:	Garçons:	Jeudi à 4.00
Bibliothèque:	Mixte:	Vendredi à 4.00
Mixte:	Dimanche à 1.30	

LA DIRECTION
Gérant: M. Maurice Girard
Ass. Gérant: M. Jacques Ratelle
Directeur: M. l'abbé Jacques Lépine
Pour toutes informations téléphonez à GE 2-9768



C'EST GRACE A LA CROIX-ROUGE et à tous les donateurs de sang que Mme Claude Rainville de Ste-Anne des Plaines doit la vie. Entrée à l'Hôtel-Dieu de St-Jérôme pour un accouchement avant terme, Mme Rainville avait besoin d'un sous-produit du sang nécessaire à la coagulation de son sang. C'est avec ce produit de la Croix-Rouge que le Dr Marcel Laurence, chirurgien gynécologue, a réussi à sauver la vie de Mme Rainville. Sur la photo, on remarque, de g. à d.: Dr Marcel Laurence, Garde Ménard, Mme Calude Rainville, Rév. Mère Trotter, supérieure de l'Hôtel-Dieu, MM. Sarto Perreault, président local de la Croix-Rouge; Marcel Merreault et Maurice Dupras, présidents-conjoints de la Clinique de donneurs de sang, et Garde Durand.

VIE SAUVEE PAR LA CROIX-ROUGE

Une fois de plus, la Croix-Rouge se manifeste au grand jour et grâce à sa merveilleuse organisation et dévouée collaboration, une vie humaine est sauvée. Récemment, Mme Claude Rainville, une maman de 3 enfants âgée de 35 ans, était admise d'urgence à l'Hôtel-Dieu de St-Jérôme sur recommandation de son médecin de famille, le Dr Guy Limoges de Ste-Anne des Plaines, lieu de résidence de Mme Rainville. A l'arrivée de Mme Rainville à l'hôpital, le Dr Marcel Laurence, chirurgien gynécologue, avec les renseignements déjà obtenus du Dr Limoges et le dévouement et la diligence des divers départements à l'hôpital, a été en mesure d'évaluer l'état de sa patiente et il a réalisé qu'il était très important que cette patiente reçoive immédiatement une substance dérivée du sang humain qu'on appelle "fibrinogène". Le Dr Laurence appela donc à la Banque de Sang de la Croix-Rouge de Montréal afin d'obtenir la quantité nécessaire de ce précieux liquide, immédiatement des mesures extraordinaires ont été prises afin que le transport de cette substance soit effectué le plus rapidement possible. Se servant des facilités de l'Autobus et l'aide de ses policiers, soixante minutes plus tard Mme Rainville commen-

La Banque Provinciale du Canada

M. JULIEN GAGNON

M. Gagnon, que La Banque Provinciale du Canada a nommé récemment gérant de sa succursale de Terrebonne, est au service de cette institution depuis 11 ans et possède une grande expérience bancaire. Diplômé de Queen's University, il est membre de la Chambre de Commerce, de la Société St-Jean-Baptiste et du Club de chasse et de pêche du Lac Libby.

EN ATTENDANT LA "VERTE"

Le projet Trudeau pour la construction de 50 maisons unifamiliales semble vouloir se réaliser. M. Trudeau est prêt à coopérer avec la ville pour l'exécution des travaux d'égouts, d'aqueduc et de voirie, en fournissant la finance requise en attendant que la ville le fasse. De plus M. Trudeau s'engage à confier la construction à des contracteurs de St-Jérôme, et à prendre de la main-d'oeuvre de St-Jérôme. Ce qui ferait beaucoup pour réduire le chômage dans notre cité. Un règlement d'emprunt sera soumis aux propriétaires le 1er décembre prochain.

Un vol perpétré à l'aréna la semaine dernière a été vite éclairci grâce au bon travail de notre force constabulaire. De fait, le conseil adresse des félicitations au Chef Latour ainsi qu'à ses hommes pour leur beau travail. On avait, dans la nuit de jeudi à vendredi de la semaine dernière, pénétré à l'intérieur de l'aréna. Les voleurs portaient avec \$498.96 en argent. Vendredi soir, ils étaient arrêtés et on a récupéré la somme de \$313.00, la balance ayant été dépensée.

Les dépenses en salaires, déplacements et réceptions occasionnées par le commissaire industriel de St-Jérôme depuis le 1er janvier au 16 novembre s'élevaient au montant de \$9649.12. Si les affaires en cours se concrétisent, comme nous l'espérons, la dépense est justifiable.

Le Den-Maur Bakery construira une usine à St-Jérôme à l'ouest de l'autoroute pour une valeur de \$157,000.00. La compagnie fera sa propre finance. On nous informe qu'une centaine d'employés seront embauchés à cette usine. De même la Rayoness Textile doit commencer bientôt la construction d'une usine à St-Jérôme. Avec toutes ces constructions, nous croyons que le chômage à St-Jérôme sera réduit... aux chômeurs "professionnels" seulement...

L'usage de taximètres par les taxis de St-Jérôme a été accepté par le conseil. Une légère augmentation sera en vigueur avec ce nouveau système. Les taxis de St-Jérôme n'ont pas eu d'augmentation de prix depuis 1948. Pour le transport des employés en groupes aux usines, il n'y aurait aucun changement.

La Chambre de Commerce et l'Association des Citoyens s'opposent fortement à ce que la ville fournisse l'eau au Village Lafontaine, à moins qu'un minimum de \$50.00 à \$60.00 soit imposé pour chaque usager. De plus, on demande au Village Lafontaine de s'annexer ou d'imposer des règlements semblables à St-Jérôme quant à la taxe de vente et la fermeture des magasins. Le conseil du Village Lafontaine sera appelé à rencontrer le conseil de St-Jérôme jeudi soir prochain. La Chambre de Commerce et l'Association des Citoyens seront également invitées.

Le terme des échevins qui devait être porté à trois ans selon un amendement à la charte, a été biffé par le conseil lundi soir à la suite d'une recommandation de l'Association des Citoyens et des membres de l'Union.

Magasinez tôt
et profitez du grand choix
actuel dans vos magasins
locaux

**L'Achat
chez Nous**
permet des prix plus bas,
un service courtois et une
meilleure attention des
marchands qui vous
connaissent et ont intérêt
à vous mieux servir

Cette annonce est commanditée par:
L'Ecole Modèle du Chapeau Enrg.
341, ave Parent Tél. GE. 2-4753
Mme ANNETTE LA VICTOIRE, directrice
Le cours complet est de 10 leçons

UN CADEAU POUR L'AVENIR !

Pour un
comptant
minime

L'avenir de vos enfants est votre
première pensée! Préparez votre
famille à un avenir de sécurité
avec un cadeau de vie entière!

Le clavigraphie portatif
"REMINGTON"

Les ETUDIANTS utilisant la nortative
obtiennent des résultats 38% meilleurs!
Donnez cette chance à vos enfants avec la
REMINGTON Quiet-riter

Termes faciles
SIGNALER: GE. 8-3459 ou rendez-vous chez
BENOIT INC.
Vente — Réparation — Location de Machines à écrire
Machines à additionner et Calculs enregistrées
Aménagement de bureaux

285 ST-GEORGES ST-JEROME

BILLET-CAUSERIE: —

A QUOI REVE LA JEUNESSE?



Chères amies lectrices. Le grand problème actuel, celui devant lequel chaque père et chaque mère de famille ont à faire face avec inquiétude, semble plus déconcertant chaque jour. Certes, la jeunesse d'aujourd'hui est très précoce et n'ignore plus rien des mystères de la Vie et nous pouvons même admettre qu'elle "en sait beaucoup plus long" que la génération précédente; et pourtant que de faux pas, de déceptions cuisantes, de conflits familiaux, de complexes et de larmes s'échelonnent sur sa route. Dans le domaine du progrès, de la science, des choses sexuelles, les adolescents et adolescentes avancent à pas de géant, ayant tout pour développer leur intelligence, leurs talents et leur savoir, mais, s'en servent-ils à bon escient? Là, est toute la question qui peut se résumer par la suivante: La jeunesse d'aujourd'hui possède-t-elle le vrai sens de la vie?

Avant d'y répondre, réfléchissons un peu et considérons tout d'abord le rôle des parents, conscients de leurs responsabilités et leurs devoirs. Non pas de ceux qui se bornent à procréer, à nourrir et à vêtir leurs enfants, mais de ceux qui se préoccupent plutôt de les comprendre, de les orienter dès l'enfance vers le Bien et l'Honnêteté, en leur inculquant de solides principes, qui seront leur force pour plus tard.

En premier lieu, l'enfant doit recevoir une solide formation à l'école qui lui sera un gage de succès pour l'avenir. Bien entendu, les éducateurs principaux restent les parents, malgré tout, car l'enfant ne passe que quelques heures à l'école et subit surtout l'influence familiale. Tout ce qu'il verra se passer entre ses parents, tout ce qu'il entendra, tout ce qu'il verra, restera pour toujours gravé dans sa mémoire.

On peut dire en toute vérité que la jeune fille ou le jeune homme restent "marqués" par l'empreinte de leur enfance au cours de laquelle ils ont développé des complexes, des préjugés et tant de fausses conceptions sur la vie.

Il faut aux parents aussi bien qu'aux enfants, une forte dose de psychologie pour sortir de cette IMPASSE troublante, avouons-le... Combien de papas sourient avec une certaine amertume à la naissance d'un nouvel enfant en se penchant au-dessus d'un berceau; pensant déjà intérieurement: "Que deviendra MON FILS dans 20 ans?" Que sera MA FILLE à 18 ans?"

Les mamans, toutes à leur nouveau bonheur et leur naturelle fierté après une heureuse Maternité, sont beaucoup moins sujettes à

ces réflexions et à ces inquiétudes anticipées. Car leur sentiment maternel est, si l'on peut dire "un peu superficiel" et ancré sur le moment présent.

Mais pour le papa qui a un peu "vécu", ayant travaillé jeune et observé les faits et gestes de son entourage et même d'après ses "propres expériences", c'est pour lui tout autre chose qu'il a devant lui, qu'un bébé emmaillotté de bleu ou de rose, de tulle de soie ou de nylon et de dentelles.

C'est pour lui, un nouvel être qui dans quelques années, devra à son tour, affronter la Vie, trouver sa voie, connaître la misère humaine, se battre contre la société, avec ses bras, son cœur, ses desirs, ses espoirs...!

La jeunesse de nos jours, rêve d'amour, de gloire, de plaisir, de vie facile, de conquêtes, d'aventures et se brûle souvent les ailes avant de comprendre que son vrai bonheur se trouve au milieu des siens, entre un bon père et une bonne mère, avec ses frères et sœurs, dans une maison confortable où règne la paix et la compréhension.

Car la COMPREHENSION des parents est le sauf-conduit qui permettra à la jeunesse de Demain, de traverser tous les écueils et d'aborder la "terre promise" réservée à ceux et celles qui se sont équipés à la source de la sagesse humaine.

GUYLAINÉ

Léonard gagne encore à "L'Heure des quilles"

Roland Léonard a conservé le titre de champion à l'Heure des Quilles dimanche dernier. Il a défait Charles Verret dans le triple, bien qu'il n'ait gagné que la troisième partie. Verret a faibli à la dernière partie, et Léonard a joué en champion, remportant ainsi le match par 27 quilles seulement.

Léonard a roulé 163, 150 et 193 pour un total de 506, tandis que Verret a joué 188, 156 et 135 pour un total de 479.

Buts comptés au début d'une période

Dans plusieurs joutes disputées jusqu'ici dans la Ligue Nationale, plusieurs buts ont été comptés au tout début d'une période, plus que jamais dans l'histoire de la Ligue même, puisque neuf buts ont été comptés 25 secondes ou moins après que l'arbitre eut mis la rondelle au jeu pour signaler le début d'une période. C'est Larry Poppin, des Rangers, qui a compté le but le plus rapide, soit après tout juste 7 secondes de jeu dans la 2e période dans une joute contre le Détroit le 11 octobre. Vic Stasiuk, des Bruins, a fait presque aussi bien lui en comptant après seulement 8 secondes de la 2e période, le 1er novembre, dans une joute contre les Leafs de Toronto.

Incidentement, quatre de ces buts rapides furent comptés au début de la 2e période, trois furent comptés au début de la troisième reprise et les deux autres survinrent au tout début de la joute, soit à la 1ère période. Norm Ullman, des Red Wings, a compté le 3e but le plus rapide quand il a déjoué Jacques Plante après 9 secondes de la 3e période, le 31 octobre. C'est George Armstrong, des Leafs, qui a compté le but le plus rapide au début d'une joute quand il compta après seulement 13 secondes de jeu, contre les Rangers, le 4 novembre dernier.

Alex Delvecchio a compté, lui, après 14 secondes dans la 3e période contre le Chicago, le 1er novembre. Jerry Toppazzini a fait allumer la lumière rouge contre les Rangers après 15 secondes de la 2e période le 10 octobre tandis que Henri Richard, des Canadiens, a compté après 17 secondes de la 1ère période, contre les Leafs, le 15 octobre. Doug Mohns, des Bruins, et Phil Maloney, des Black Hawks, ont également brillé avec des buts rapides, Mohns comptant après 17 secondes de la 3e période contre les Rangers, le 10 octobre et Maloney y allant d'un but contre les Bruins après 25 secondes de la 2e période, le 3 novembre.

5 victoires sur 5 pour les Bruins à Boston

Les Bruins de Boston ont sûrement bien fait dans leurs cinq premières joutes de la saison sur leur propre patinoire, soit jusqu'au 12 novembre, puisqu'ils ont alors remporté cinq fois la victoire. C'est dire qu'ils ont alors défait, tour à tour, chacun de leurs cinq rivaux de la Nationale soit dans l'ordre les Rangers, les Canadiens, les Red Wings, les Leafs et les Black Hawks, pour un exploit impressionnant.

Ligue de Quilles de la Société des Artisans de Saint-Jérôme

La ligue de quilles de la Société des Artisans de St-Jérôme est à l'oeuvre, et mardi dernier au Centre Diocésain se déroulait une autre prise de bec entre les 8 équipes qui composent la ligue.

Le Michel Tamilla a eu raison du Studio Lachapelle 7-0. Le capitaine Réal Chalifoux aida grandement son club dans la victoire avec un triple de 482 suivi de Marcel Goyer 431, Lucien Lorrain 398, Jeannette Queneville 396, Monique St-Gelais 301 et Léona Goyer 253. Pour les perdants Paul Wilscam fut le meilleur de son équipe avec 431. La Bijouterie Charles remporta une victoire de 5 à 2 sur les Artisans. Paul Paradis domina pour les gagnants et Roger Sigouin pour les perdants. Le Marché Laurentien a subi une défaite de 7 à 0 contre les Propagandistes dirigés par le capitaine Maurice Lapierre. Gilles Lalonde y alla d'un triple de 410 pour les vainqueurs et Cécile Sauvé 353 pour les perdants. Paquette & Foisy triompha de la locale de St-Jérôme par 5 à 2. R. Paquette fut le meilleur de son club avec 408, et A. Fallu 399 pour les perdants.

La position des clubs est comme suit:

1—Studio Lachapelle	40
2—Local St-Jérôme	50
3—Paquette & Foisy	29
4—Artisans	25
5—Bijouterie Charles	25
6—Propagandistes	24
7—Michel Tamilla	23
8—Marché Laurentien	0

Charles Allaire, publiciste

Bronco Horvath et le jeu de puissance

Le fameux compteur des Bruins de Boston, Bronco Horvath, a compté plus de la moitié de ses buts lors du jeu de puissance des Bruins. En date du 12 novembre dernier en effet, Bronco avait compté 15 buts — soit le plus fort total enregistré par un joueur de la Nationale jusqu'ici et neuf de

ces 15 buts avaient été comptés alors que le Boston avait l'avantage d'un homme.

Les Bruins avaient compté 13 buts grâce à leur jeu de puissance dans les joutes faites jusqu'au 12 novembre et c'est donc d'ici que Horvath a réussi à lui seul les deux-tiers de ces buts. La ligne dite des "Ukes" formée de Horvath, Vic Stasiuk et Johnny Bucyk avait réussi pas moins de 30 des 53 buts comptés par les Bruins durant leurs 14 premières parties, pour du travail vraiment remarquable n'est-ce pas?

Gadsby et son 100e but

Bill Gadsby, vétéran joueur d'arrière-garde des Rangers de New-York deviendra sous peu le second joueur de défense de l'histoire de la Ligue Nationale à compter 100 buts ou plus. Gadsby a en effet réussi son 99e but durant les saisons régulières, le 8 novembre dernier, dans une joute contre les Red Wings.

Len "Red" Kelly, du Détroit, a été le seul joueur de défense de la Nationale à faire mieux jus-

qu'ici, dans toute l'histoire de la Nationale et il a terminé la saison dernière avec à son actif le beau total de 156 buts. Mentionnons enfin que Kelly a ajouté un but à ce total dans les joutes faites cette saison jusqu'au 11 novembre inclusivement.

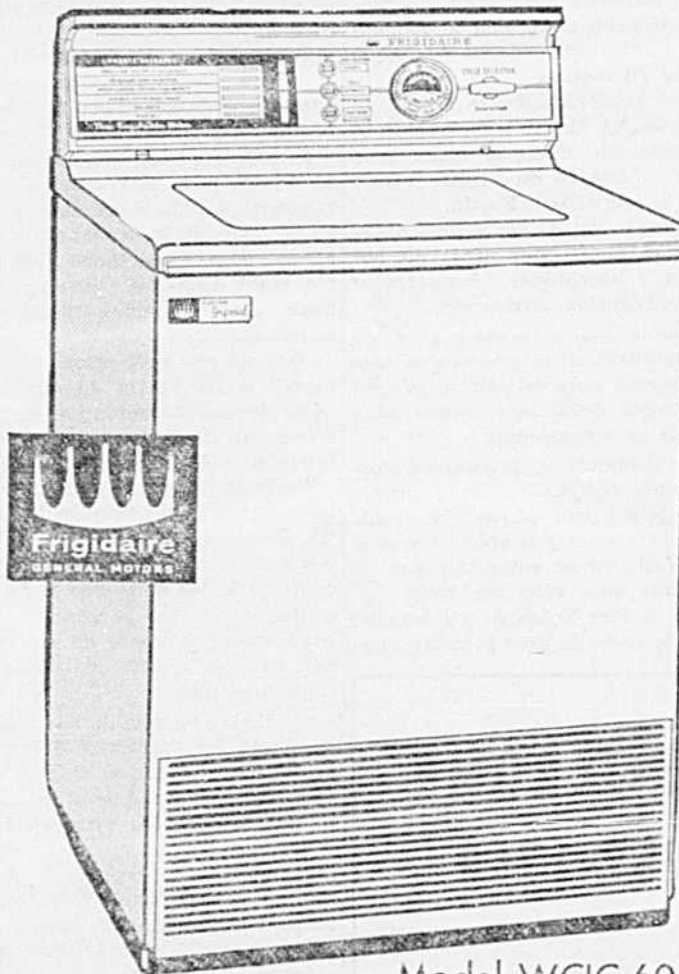
La moitié moins de blanchissages

Jusqu'ici cette saison, il y a eu la moitié moins de blanchissages que l'an dernier pour le même nombre de joutes. Cette année,

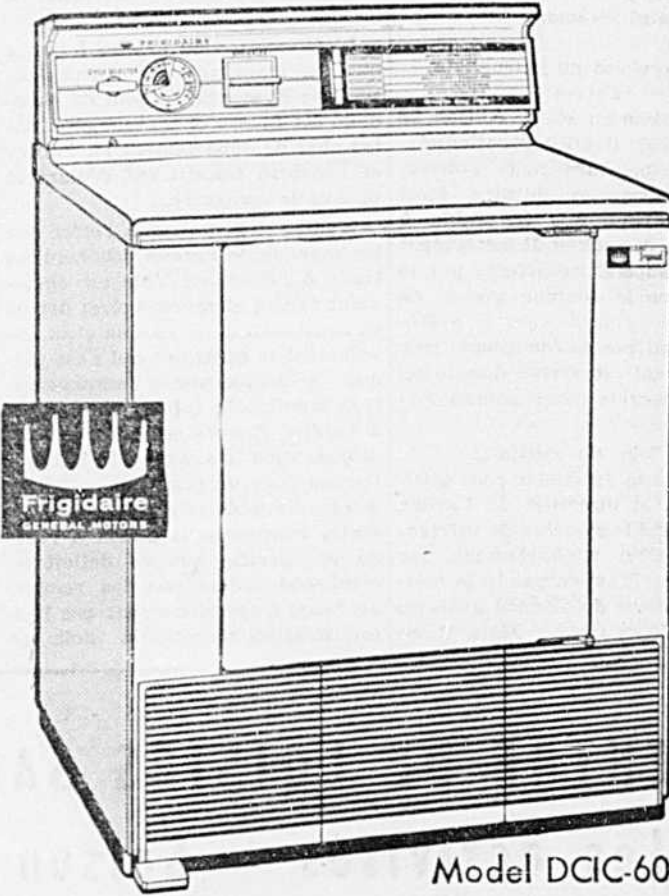
après 43 joutes, seulement trois blanchissages ont été réussis. L'an dernier, pour le même nombre de parties, on avait enregistré six blanchissages. Il y a un an, Jacques Plante avait blanchi ses rivaux deux fois tandis que Don Simmons, Ed Chadwick, Johnny Bower et Terry Sawchuk avaient réussi chacun un "coup de pioceau". Cette saison, seulement deux gardiens de buts Sawchuk et deux gardiens sont à l'honneur, soit Sawchuk qui a deux blanchissages à son actif et Bower, qui en a un.

FRIGIDAIRE AMELIORE 1960

SERIE "CUSTOM IMPERIAL"



Model WCIC-60



Model DCIC-60

AU PLUS BAS PRIX EN VILLE TERMES FACILES

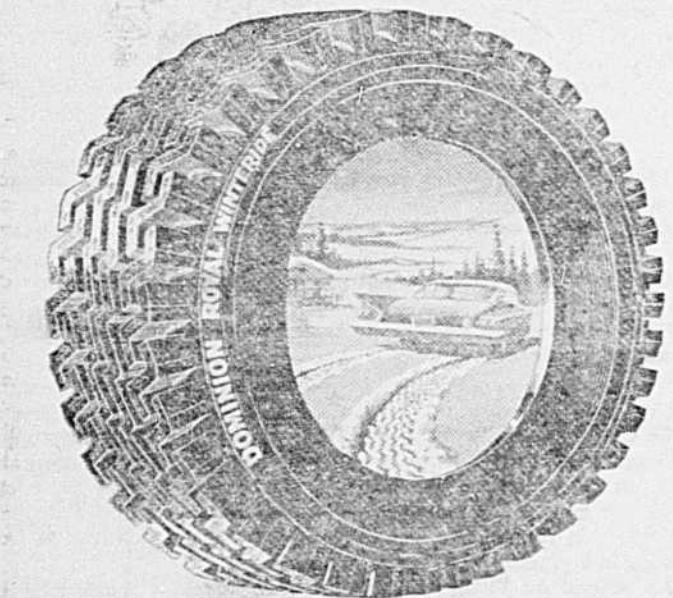
Lessiveuse automatique Custom Imperial — la lessiveuse automatique la plus perfectionnée qu'il soit. Nouveau régulateur "Touch-Bar" à 6 positions pour Tissus, Cycle automatique combinant le trempage suivi du lavage. Régulateur pour charges NORMALE ou PETITE. Régulateur spécial pour LAVAGE et RINÇAGE à froid ou TREMPAGE et RINÇAGE à froid. Agitateur "Pompe" breveté à 3 segments. Entièrement fini email porcelaine inoxydable dans un choix de cinq couleurs ou de blanc.

L'assécheuse automatique Custom Imperial comporte le nouveau régulateur "Touch-Bar" qui permet de choisir le degré de chaleur qui convient au tissu. L'assécheage automatique et réglé s'arrête quand les vêtements sont secs à votre goût. L'humectage automatique accélère le repassage. Filtre spécial pour régler la chaleur. Fini tout email porcelaine dans une variété de cinq couleurs ou de blanc. "Avec ECONOMISEUR automatique d'EAU SAUVONNEUSE.

VENDEUR AUTORISE

VICTOR PICHÉ

VISITEZ NOTRE GRANDE SALLE D'EXPOSITION VENTE ET INSTALLATION
216, rue Labelle Tél.: GE. 8-3765 SAINT-JEROME



SANS SOUCI, ROULEZ TOUT L'HIVER

roulez tout l'hiver, sur une paire de **DOMINION ROYAL WINTERIDES**

le pneu silencieux au relief **ULTRA-PROFONDE**

qui taille son propre chemin à même la boue et la neige. Jamais vous ne serez embourbé avec Dominion Royal Winterides!



- 1. GRATIS! La pose des nouveaux WINTERIDES.
- 2. GRATIS! L'examen de vos pneus usés, par des experts.
- 3. GRATIS! Le changement et la permutation de vos pneus au printemps.

Dominion Rubber
(Dealer's Name and Address)

ANDRE CLOUTIER ENRG.
820, boul. des Laurentides Tél. GE. 8-1275

SPECIALS POUR LES FETES

PLAID de LAINE
54" pces De Large
Plusieurs Patrons
et Couleurs - 1959
SPECIAL \$1.60
La VGE

JAQUARD de LAINE
IMPORTATION - EXCLUSIVE \$1.65
10 BELLES - TEINTES
LE VRAI CHIC POUR NOEL
La VGE

BROADCLOTH IMPRIME
GRAND CHOIX POUR ROBES DE MAISONS TABLES etc. 35¢
La VERGE

FLANELLETTE RAYEE et IMPRIMEE
Spécial 39¢ la verge

CORDUROY (uni)
UN CHOIX DE 15 COULEURS
PREMIERE QUALITE 98¢
La VERGE

SPECIAL 98¢
La VERGE

LA VENTE COMMENCE le 18 NOV. à 9 hres A.M.

Mise de Côté POUR LES FETES
LAME — BROCARDS
DENTELLE — MATELASSE
VELOUR BRODE
CREPE DE LAINE BRODE
VALEUR JUSQU'À 5.00
AUSSI peu que La VGE 98¢

NYLON FANTAISIE
PATRONS - SPECIALS POUR LES FETES
SPECIAL \$1.20
45"-50" de Large

TISSUS à MANTEAUX
TWED — BLIN-BLIN — BOUCLE
SERLSKIN etc. Valeur jus qua 4.50
Spécial \$2.45

MME J. LEBLANC LTÉE
283 DEVILLEMURE
TEL. 2-4225
ARRIERE DU POSTE DE POLICE

Gâteaux et biscuits de Noël
sont toujours meilleurs, faits au **beurre**

Gratis! Ecrivez aujourd'hui même pour obtenir notre nouveau recueil de recettes de "pâtisseries et bonbons au beurre".

SERVICE DES PRODUITS DU LAIT
Fabrication canadienne des produits de lait
250 est. boul. Dorchester, Montréal, P.Q.



VOUS QUE LA CHOSE INTERESSE

MESSAGE DU MINISTRE FEDERAL DU TRAVAIL EN VUE DE LA PROMOTION DU TRAVAIL D'HIVER
 Voici le texte d'une publication que le Comité d'emploi d'hiver de Jérôme faisait parvenir à toute la population afin de promouvoir l'emploi d'hiver.

Au cours de ces dernières années, nous avons eu d'abondantes et notables preuves que les entreprises, grandes et petites, peuvent tirer d'avantageux bénéfices en s'occupant activement et efficacement de marchés d'hiver possibles, dont certains demeurent largement inexploités.

Le bâtiment, qui se ressent traditionnellement de l'acuité de l'hiver, est un exemple frappant. Des méthodes modernes et les changements technologiques permettent maintenant aux entrepreneurs de construire des habitations, institutions, immeubles à bureaux et locaux industriels dans les conditions atmosphériques les plus difficiles. Ainsi, cette année, un nombre croissant de constructeurs peuvent garder leur personnel au travail et stabiliser leur entreprise sur une base d'activité annuelle.

En outre, les fournisseurs de matériaux de construction ont encouragé ces dernières années à encourager plus activement les travaux d'habitation intérieure durant l'hiver, alors qu'il est plus facile d'obtenir la main-d'oeuvre qualifiée; ils font concorder leurs programmes de vente avec la campagne "Agissez dès maintenant", ce qui leur permet de profiter de l'importante publicité locale et nationale que leur dernière lance chaque année. Dans les cas où les marchands ont été des encouragements particuliers aux chefs de foyer, comme l'exemple l'offre-ensemble comprenant l'estimation gratuite, le financement, la main-d'oeuvre qualifiée, et les matériaux, il en est résulté une hausse marquée des affaires durant l'hiver un emploi régulier de leur personnel et du travail pour un grand nombre d'ouvriers et de maîtres qui, autrement, auraient été en chômage.

Nombre d'autres genres d'affaires, qui ont adopté des moyens spéciaux d'encouragement du consommateur et augmenté leur publicité, ont réussi à accroître leur chiffre d'affaires en hiver. Il y a aussi les artisans qui ont profité des mois d'hiver pour fabriquer et accuser des produits courants, s'assurant ainsi une situation avantageuse pour le commerce du printemps et de l'été. D'autres fabricants, en vue des tendances saisonnières, ont ajouté de nouveaux produits qui leur ont permis de combler la période creuse de la saison d'hiver. L'organisation d'une nouvelle campagne de travail d'hiver est en bonne voie dans votre localité. Les bureaux du Service national de placement et les comités locaux de placement d'un océan à l'autre font un magnifique travail de coordination des efforts locaux, et leur succès dépend en définitive de vous.

Du côté publicitaire, la campagne "Agissez dès maintenant", qui a gagné de l'ampleur avec les années, vise à aider les hommes d'affaires à accroître leurs ventes durant l'hiver. Mais il ne faut pas oublier que vous êtes aussi un consommateur, et que le raisonnement à l'appui de l'opinion que l'hiver est le meilleur temps pour effectuer les réparations intérieures et les travaux d'entretien du foyer, s'applique également dans le cas du commerce et de l'industrie. Les chefs d'entreprises se rendent compte que l'expansion et la modernisation des usines, des installations et des magasins, ainsi que la réparation des machines et les travaux d'entretien, peuvent souvent se faire plus facilement et, parfois plus économiquement, au cours de la saison tranquille de l'hiver.

Il est de votre propre intérêt d'appuyer la campagne par tous les moyens possibles. N'oubliez pas que quand chacun travaille, tous en bénéficient.

Le comité d'emploi d'hiver profite de l'occasion pour inviter les citoyens à mettre en pratique les suggestions énumérées ci-dessus. Elles sont de nature à diminuer le chômage au cours de l'hiver. N'oubliez pas "Quand tous travaillent, tous en bénéficient".

Progrès remarquables de la Banque Provinciale du Canada en 1959

En résumé, les chiffres ressortent nettement des chiffres publiés ce matin par la Banque Provinciale du Canada que son exercice terminé il y a à peine quelques jours, le 31 octobre, a été très fructueux à tous points de vue. Les dépôts, les prêts, l'endettement des bénéficiaires, les dividendes, le capital social et le fond de prévoyance ont tous atteint de nouveaux sommets. Lorsqu'on tient compte de la conjoncture monétaire et financière qui a caractérisé l'année 1959, le développement des dépôts et des prêts est remarquablement notable. D'autre part, l'accroissement appréciable des bénéfices continue de refléter une administration saine et vigoureuse.

LES DEPOTS

Ensemble des dépôts s'élevé à \$500,000,000 comparativement à \$470,000,000 l'an dernier, soit donc une augmentation de \$28,000,000 ou de plus de 6%.	
Les dépôts du gouvernement canadien (\$1,800,000,000) accusent une baisse de \$1 million, tandis que ceux des provinces (\$1,000,000,000) sont au même niveau qu'en 1958. D'autre part, l'accroissement a été notable aux trois niveaux suivants:	
En millions de \$	
Dépôts d'autres banques	6.3
Dépôts d'épargne au nom de particuliers	8.3
Dépôts d'épargne	15.0
Total	29.6

LES PRETS

En 1959 a surtout été caractérisée, comme on le sait, par un développement rapide de la production nationale, d'où sont résultées des demandes constamment croissantes d'ouvertures de crédit. La situation s'est nettement améliorée dans la progression importante des prêts consentis par la Banque au cours de l'année. Ceux-ci, en effet, passés de \$154 millions à \$184 millions, soit donc une augmentation de \$30 millions, ou de plus de 20%.

A la journée longue... à l'année longue
L'ÉLECTRICITÉ vous sert en toute propreté, efficacité et sécurité
GATINEAU POWER COMPANY

PROMOTIONS CHEZ SUPERSWEET



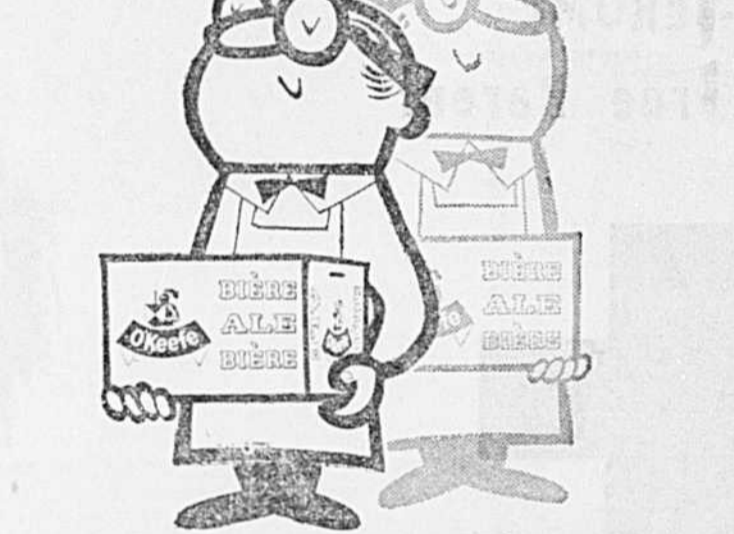
La Division des Moulées Equilibrées Supersweet de Robin Hood Flour Mills Limited annonce deux promotions. Ce sont celles de monsieur Maurice A. Brousseau au poste de Surveillant des Ventes pour la Province de Québec, et de monsieur Lucien Beaulé au poste de Surveillant des Territoires du Québec.

Messieurs Brousseau et Beaulé s'uniront à messieurs W. J. Kennedy, Gérant général des ventes, et J. Alphonse Lapointe, B.A., B.S.A., publicitaire conseil de la Division Supersweet, pour donner à la clientèle de la Province de Québec, l'aide la plus efficace possible dans l'élevage et l'alimentation des volailles et animaux de ferme par les Moulées Equilibrées Supersweet.

chés monétaire et boursier (\$9 millions) sont pratiquement au même niveau que l'année précédente.

LE PORTEFEUILLE-TITRES
 Pour répondre plus adéquatement aux demandes de crédit de ses clients emprunteurs, la Ban-

que n'a pas hésité à vendre, de temps à autre au cours de l'année une certaine partie des valeurs qu'elle détenait en portefeuille. Le compartiment des titres émis ou garantis par le gouvernement canadien est passé au cours de l'année de \$75,800,000 à \$73,700,000



DE PLUS EN PLUS, LES ÉPICIERS VENDENT O'Keefe

La bière O'Keefe est de plus en plus populaire et les épiciers le constatent par le nombre croissant de clients qui demandent O'Keefe... la bière douce. À votre prochain achat de bière, précisez O'Keefe — vous apprécierez sa douceur naturelle.

LE SECRET DE LA DOUCEUR O'KEEFE
 Vous avez déjà mordu dans un pépin de raisin? C'est amer et désagréable, n'est-ce pas? Les viticulteurs sont parvenus, avec le temps, à cultiver du raisin sans pépins, pour que rien n'en gâte la délicate saveur. — Il en est de même pour le houblon. Le houblon ordinaire, contient des graines qui donnent un goût amer désagréable à la bière. Cependant, les maîtres brasseurs O'Keefe exigent le "houblon sans graines" qui donne à la bière une saveur naturelle, sans trace de goût amer désagréable.

Buvez O'Keefe La Bière Douce!



A la journée longue... à l'année longue
L'ÉLECTRICITÉ vous sert en toute propreté, efficacité et sécurité
GATINEAU POWER COMPANY

tandis que celui des titres émis ou garantis par les provinces est passé de \$20,700,000 à \$17,800,000. L'ensemble du portefeuille, compte tenu de toutes les autres valeurs, se trouve réduit de \$118,600,000 à \$115,200,000.

L'ENCAISSE ET LE COEFFICIENT DE LIQUIDITE

Le développement constant des affaires entraîne une augmentation correspondante de l'avoire de la Banque auprès de la Banque du Canada et des effets en transit. Ces deux postes sont passés respectivement de \$20,100,000 à \$24,300,000 et de \$22,600,000 à \$25,200,000, tandis que l'ensemble des postes assimilés à l'encaisse, qui s'établissait à \$45,400,000 l'an dernier atteint maintenant \$52,300,000. Ce montant, ajouté au portefeuille et aux autres disponibilités (prêts sous le régime de la loi nationale sur l'habitation et prêts sur les marchés monétaire et boursier), représente plus de 53% du passif envers le public, coefficient de liquidité jugé particulièrement satisfaisant et qui reflète le double souci de la Banque de maintenir une situation saine et d'apporter à sa clientèle tous les concours possibles.

L'ACTIF

Il convient de souligner que l'ensemble des ressources de la Banque atteint \$358,900,000, comparativement à \$326,000,000 l'an

dernier. L'augmentation de près de \$33 millions, ou de plus de 10% est particulièrement encourageante, surtout si l'on tient compte de l'évolution monétaire au pays en 1959.

LES BÉNÉFICES

L'augmentation considérable des prêts et le rendement accru de certains compartiments du portefeuille (notamment les bons du trésor) se sont reflétés très favorablement dans les comptes et le bénéfice d'exploitation s'établit à \$2,656,000 comparativement à \$1,800,000 en 1958. D'autre part, la provision pour l'impôt sur le Revenu a dû être portée de \$775,000

à \$1,275,000 tandis que l'ensemble des dividendes — dont le taux a été majoré de \$1.00 à \$1.10 sur un capital social accru — ont absorbé \$757,300 comparativement à \$500,000 en 1958. A même les bénéfices, une somme de \$150,000 a de nouveau été versée à la Caisse de Retraite du personnel et un montant de \$500,000 a été affecté à la Réserve de Prévoyance. Le rapport à nouveau s'établit à \$133,000.

LE CAPITAL-ACTIONS ET LE FOND DE PRÉVOYANCE

Il y a un an, la Banque offrait à ses actionnaires le privilège de souscrire à 200,000 nouvelles ac-

tions au prix de \$24.00 chacune, soit une participation globale de \$4,800,000, dont \$2 millions à porter au compte du capital social et \$2,800,000 à celui de la réserve de prévoyance. Il reste à peine \$14,000 à percevoir sur ces montants d'ici le 16 décembre, date limite prévue pour le dernier versement dans le cas de ceux qui ont choisi d'acquitter leurs actions par mensualités.

A la suite de cette opération et du virement de \$500,000 dont il a été question ci-haut, le capital et la réserve de prévoyance figurent au bilan à \$6,994,000 et \$10,292,000.

(Suite à la page 5)

Votre automobile demande le soin des experts
On en a eu la preuve dans le passé.
TOUJOURS PRÊT A VOUS SERVIR
St-Jérôme Automobiles Ltée
 VOTRE VENDEUR
 CHRYSLER — PLYMOUTH — FARGO
 VALIANT — SIMCA
 203 St. Georges GE. 24351

C'est la saison d'épargner pour des
SURPLUS DE NOËL!
 J'épargne assez pour des CADEAUX EN SURPLUS!
 J'épargne assez pour des ALIMENTS EN SURPLUS!
 Obtenez le coût des vivres au DOMINION

VIANDES DE QUALITÉ

JAMBONS DANS LA FESSE
 Prêts à cuire - Traités au sucre Légèrement fumés - Faites bouillir ou cuisez 15 minutes la livre
lb .49

BOLOGNE
 Le meilleur Frais tranché
lb .39

Bacon sans couenne
 De première qualité
lb .63

FRUITS ET LÉGUMES DE QUALITÉ

PAMPLEMOUSSES
 De Floride - No 1 des E.-U. Blancs - Très gros - Pleins de jus et vitamines "C"
Sac 8 lbs .59

CAROTTES
 Cultivées au Québec
Sac 5 lbs .29

CHAMPIGNONS
 Cultivés au Québec "Snow White"
Boîte 1/2 lb .35

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi 21 nov. '59
AUX DOMINION
 Centre d'Achats St-Jérôme - Route No 11 et 294 rue St-Georges, St-Jérôme, Qué.

TOUT est GARANTI
DOMINION
 DOMINION STORES LIMITED

PREMIÈRE ÉDITION à relier vous-même
ENCYCLOPÉDIE Universelle FRANÇAISE
 ACHETEZ-LA PAR FASCICULES HEBDOMADAIRES 99¢ chacune
 OFFRE SANS PRÉCÉDENT!
 UNE MAGNIFIQUE AUTO-RELIURE DE LUXE POUR LE VOL. I... pour avec l'achat du 1^{er} fascicule
 Fascicule No 4 maintenant en vente

BAL REGIMENTAIRE Le Régiment de Joliette

Quelques-uns des invités qui assisteront au bal régimentaire du régiment de Joliette qui sera tenu à Joliette le 21 novembre 1959 :

Major-général Jean V. Allard, OBE, DSO, ED, et Mme Allard, Invités d'honneur; Lt-col. honoraire et Mme Antonio Barrette; son honneur le maire et Mme C.-A. Rousin; colonel et Mme J.-N. Wood; Lt-col. P.-H. Desrosiers, major Roméo Tanguay, Lt-col. et Mme Marcel Baril, Lt-col. et Mme G.-V. de Bellefeuille, Lt-col. et Mme René Paquin, Lt-col. et Mme J.-Emile Côté, Lt-col. et Mme L. Chicoine, l'hon. et Mme Lucien Dugas, M. et Mme Grégoire Proulx, M. et Mme Octave Gadoury, M. et Mme J. Pinatel, M. et Mme J. Abramovich, M. et Mme F. Jones, M. et Mme J. Gilham, M. et Mme J.-E. Boucher, M. et Mme G. Laurion.

L'automatique à Ste-Marguerite

Les cadran de téléphone tournent maintenant dans Ste-Marguerite et les citoyens de cette localité sont déjà presque habitués au "hum" du son du cadran qui a remplacé les voix familières des téléphonistes.

Il a fallu moins de deux minutes, dimanche matin, pour que les techniciens de la compagnie de téléphone Bell convertissent le système de téléphone manuel de Ste-Marguerite au système d'automatique de téléphone à cadran. Ainsi, plus de 500 appareils se sont trouvés comme métamorphosés en quelques instants.

Simultanément à la conversion à l'automatique, de nouveaux numéros de téléphone formés de l'indicatif "Capital S" sont entrés en vigueur à Ste-Marguerite et les appels téléphoniques entre Ste-Marguerite et Ste-Adèle sont devenus libres de frais d'interurbain.

En même temps, quelque 100 abonnés, auparavant desservis par le central manuel de Ste-Marguerite, ont été transférés au central automatique de Ste-Adèle et reçoivent maintenant le service régulier de Ste-Adèle. Des numéros de téléphone comportant l'indicatif "Capital 9" leur ont été attribués.

M. L.-W. Ball, gérant régional de la compagnie de téléphone Bell, a fait remarquer que tous les nouveaux numéros de téléphone étaient inscrits dans l'annuaire supplémentaire qui a été distribué peu de temps avant la conversion aux abonnés de Ste-Marguerite et de Ste-Adèle.

Le gérant a également rappelé aux abonnés que pour louer un appel local ainsi qu'un appel entre

Ste-Marguerite et Ste-Adèle, il leur suffit de composer les cinq chiffres du numéro désiré. Toutefois, le numéro au complet doit être donné à la téléphoniste pour placer un appel interurbain.

Le changement des appareils de Ste-Marguerite s'est fait sans heurt. Un peu après 2 heures du matin, dimanche dernier, période

de la journée où les appels atteignent leur plus bas niveau, le signal du moment de la conversion proprement dite a été transmis.

Au signal donné, le courant électrique fut coupé au central manuel et une équipe de techniciens s'est mise à l'oeuvre pour couper les lignes des anciens tableaux de distribution.

Dès que les tableaux du central manuel devinrent muets, on a donné, sur une ligne spéciale, un signal à une autre équipe qui se tenait prête à faire sauter les isolateurs de commutateurs automatiques du nouveau central. Ces isolateurs sont tous fixés à des cordons de façon que l'on puisse les enlever en seulement quelques secondes. Aussitôt qu'on les eût supprimés, le nouveau réseau automatique est entré en service.

TRIBUNE LIBRE

Re : Harmonie de St-Jérôme Inc. Ne voulant pas engager une polémique interminable nous voulons pour la dernière fois faire une mise au point sur quelques allégations du Comité des Citoyens à savoir que l'Harmonie n'a donné que 10 concerts, nous certifions que nous avons participé à 24 concerts et parades à St-Jérôme et les environs.

Quant au montant de \$6,225.00 reçu de la Cité en 1959, il a été réparti entre l'Harmonie de St-Jérôme, La Fanfare Junior, les cours de solfège et le Corps de Clairons du Collège.

A ceux qui doutent du rende-

LE VALIANT, son prix économique

Chrysler of Canada annonçait aujourd'hui les prix de détail à l'usine de sa nouvelle voiture économique, de fabrication canadienne, la Valiant.

Cette voiture familiale et économique se vend en sedans 4 portières. Avant la fin de l'année 1959, on présentera sur le marché les modèles Station Wagon.

Les prix des sedans Valiant varient de \$2,526.00 pour la série

V-100 jusqu'à \$2,608.00 pour la série V-200. Tous les prix représentent le détail à l'usine de Windsor, Ontario, y compris les taxes de vente et d'accise fédérales.

Monsieur C.-O. Hurly, vice-président à la vente de Chrysler of Canada, disait aujourd'hui que la présentation de la Valiant sur le marché d'automobiles canadiennes représentait un concept d'automobile tout à fait nouveau quant à son dessin et à ses lignes.

Et d'ajouter "que la Valiant n'était pas un modèle en petit d'une voiture déjà existante". C'est un véhicule complètement neuf qui possède des caractéristiques qu'on ne trouve pas généralement dans une voiture économique.

"Elle renferme des valeurs inédites. C'est une plus petite voiture de première qualité qui comprend amplement d'espace pour six personnes. On l'a fabriquée pour donner un accès facile aux banquettes avant et arrière. Elle possède un coffre spacieux de 24.9 pouces cu-

bes. Le pneu de rechange est caché dans un puits pour laisser plus d'espace libre.

Il ajoutait que la Valiant était dotée de la suspension Torson-Aire, une exclusivité de la Valiant. Les autres voitures de sa catégorie ne l'ont pas. Elle possède aussi la charpente monocoque qui fournit à ceux qui y prennent place un roulement silencieux et un confort hors pair.

Toutes les voitures tourisme de Chrysler of Canada possèdent comme équipement régulier les essuie-glace électriques.

Respiration par le nez

Il y a une bonne et une mauvaise manière de respirer. Il vaut beaucoup mieux respirer par le nez que par la bouche, parce que, avant de parvenir aux poumons, l'air se filtre et se réchauffe en passant par les fosses nasales. Si vous éprouvez de la difficulté à respirer par le nez lorsque vous n'êtes pas enrhumé, il faut consulter un médecin afin de faire constater s'il n'y a pas obstruction.

NOMINATIONS CHEZ "SICO"



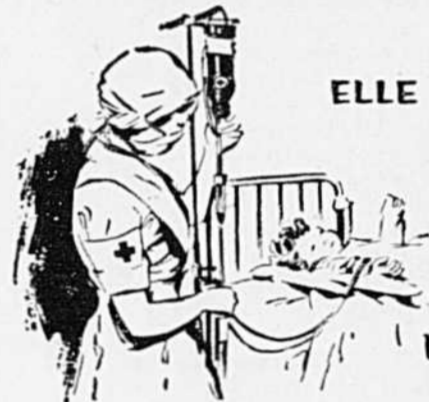
JEAN-MARIE LINSEAU ROLAND BLAIS

La direction de la Compagnie Peinture Sico Ltée annonce la nomination de M. JEAN-MARIE LINSEAU au poste de Gérant de district pour la région de Québec, et celle de M. ROLAND BLAIS également au poste de Gérant de district pour la région de Montréal.

CLINIQUE DES DONNEURS DE SANG

CENTRE DIOCESAIN
ST-JEROME
Entrée: rue Parent

LUNDI, MARDI, MERCREDI et JEUDI
les 23 - 24 - 25 et 26
NOVEMBRE



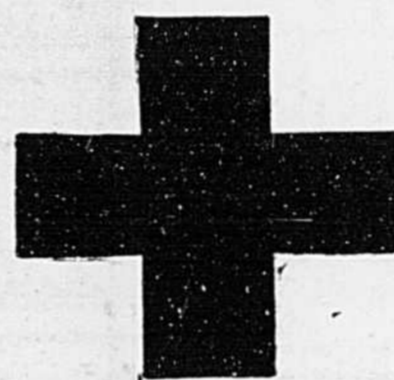
ELLE DOIT SA
VIE
À UN
DONNEUR
DE SANG

"APPELÉ LA CROIX-ROUGE"

de 2:00 à 6:00 hres P.M.
et de 7:30 P.M. à 10:00 hres P.M.

Appelez à bonne heure, une voiture ira vous chercher à l'heure désirée

Tél.: GE. 2-2112 ou 1922



"Aidez à sauver des vies
en donnant un peu de votre sang"



MARCEL PERREAULT

Venez des la Première Journée

COURTOISIE DES MAISONS SUIVANTES

LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA CROIX-ROUGE
SECTION ST-JEROME

MARCEL PERREAULT — MAURICE DUPRAS
Présidents conjoints



MAURICE DUPRAS

J. E. ST-DENIS
COURTIER EN ASSURANCES

Tél GE. 2-4691 St-Jérôme
270, De Villemure

AVEC NOS MEILLEURS VŒUX DE SUCCÈS
LEFEBVRE AUTOMOBILES LTEE
CHEVROLET — OLDMOBILE
— CORVAIR —

962 rue Labelle - Tél: GE. 8-3541 St-Jérôme

LA CITE DE SAINT-JEROME

HUBERT MURRAY, maire

ECHEVINS

Henri Daoust
Geo. Giraldeau

Albert Gascon
Chs Fournier

Albert Ménard
Bruno Martin

LA COMPAGNIE

Papier Rolland

M. LUCIEN G. ROLLAND, président et gérant général

LTEE



GATINEAU POWER COMPANY

ARMAND BUSSIERE, gérant

ST-JEROME

OBTENEZ UN
SOULAGEMENT
RAPIDE
DE LA
FATIGUE
NERVEUSE



GRÂCE À LA
NOURRITURE DU
DR. CHASE
POUR LES NERFS

"Je me sens pleine d'énergie... libre de faire tout ce que je veux... j'ai enfin obtenu un soulagement rapide des journées "tendues" et des nuits agitées sans sommeil."
De plus en plus de gens découvrent la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs. Ils connaissent leur bonheur... car ils sont à l'abri de la Fatigue Nerveuse. Ils ont trouvé le soulagement des sensations d'agitation, d'irritabilité, de "nervosité" et de "tension".
Vous aussi, vous pouvez vite calmer vos nerfs. La Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs commence immédiatement à calmer vos nerfs et à améliorer votre santé en général. Procurez-vous donc la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs afin de surmonter la Fatigue Nerveuse.

ÉLIMINEZ LE MAL DE DOS
dû à une élimination déficiente grâce à l'action plus rapide des
PILULES K & L
DU DR. CHASE

RENAULT
SEULEMENT \$1798.00
TOUTE ÉQUIPÉE
Des spécifications (exclusives à Renault) font de la Dauphine Canadienne une voiture vraiment robuste et le meilleur achat possible.
Demandez une démonstration gratuite.
Dauphine

Wicolas
AUTOMOBILES LTEE
ST-ANTOINE DES LAURENTIDES
TEL. ST-JEROME GE. 2-9775-4

DEPART



M. MAURICE BLEAU, fils de Mme Germaine Bleau, gérant de l'Hôtel Maurice de St-Jérôme nous annonçait qu'il quittera St-Jérôme pour prendre la charge des Motels Parkway à Cornwall, Ont.

On sait que la famille Maurice a vendu l'Hôtel à M. Roland Germain au cours de cette année.

Maurice Bleau a fait un stage de trois ans comme gérant à l'Hôtel Maurice, et avec ses connaissances de Maître d'Hôtel, il a su conserver à cette maison une renommée qui s'étend à travers toute l'Amérique.

M. Bleau fait partie de plusieurs organisations et clubs. Il fut président du Club Kinsmen. Il s'est dévoué sans compter aux différentes oeuvres et organisations de ces mouvements.

Nos meilleurs vœux accompagnent Maurice Bleau dans ses nouvelles fonctions.

Venez ici pour...
CADEAUX PHOTOGRAPHIQUES
Venez nous voir pour des Caméras... Films... nécessaires avec caméras... accessoires photographiques Kodak.
AUTOUR DU MONDE
286, Labelle Tél. GE. 8-8240